

Association du Vrai Cœur

**La Enseñanza de Buda y de
la Visión Errónea**

Maestro XIAO Ping-Shi

Nuestras publicaciones:

Une Autre vie au Tibet.

Considérations sur le vrai sens de la vie.

La douce pluie du nectar dans le dharma.

La Vision erronée et l'enseignement du Bouddha.

Les huit frères

Le Bouddhisme tel quel

Pensées d'un maître illuminé

Осемте братя

Един предишен живот в Тибет

Будизмът такъв, какъвто е

Los Ocho Hermanos

Les huit frères - Восемь братьев

La lluvia del néctar en el dharma

Осемте прекрасни умове - The Eight Wondrous Minds.

Les huit esprits merveilleux

Los ocho maravillosas mentes

Die Acht Wundersamen Bewusstseine

Les Cinq étapes de l'illumination

La famille Arc-en-Ciel et autres récits

Introduction au Sutra du Cœur

La Vie sans toi, c'est la nuit sans flambeau

Ce livre a été publié sur www.bookelis.com

ISBN : **978-0-244-17344-9**

© Association du Vrai Cœur

Todos los derechos reservados. No se copiará, fotocopiará, reproducirá, traducirá o reducirá con cualquier tipo de medio electrónico o formato legible por máquina.

ÍNDICE

Prefacio	7
Primera Parte: Descripción General de la Enseñanza de Buda y de la Visión Errónea	10
Segunda Parte: el camino de la liberación y la visión errónea de este camino	38
Tercera parte: El camino de bodi y la visión errónea correspondiente	114
Cuarta parte: Ejemplos concretos de la sabiduría y del camino de la liberación	172
Quinta Parte: Los conocimientos necesarios para la práctica del budismo	177
LEXICO (Vocabulario)	227

La Enseñanza de Buda y de la Visión Errónea

Maestro XIAO Ping-Shi

(Traducción: Association du Vrai Coeur,
Francia)

Prefacio

La palabra y el lenguaje son, por definición, fuentes de diversas interpretaciones. Es frecuente que el destinatario de un mensaje malinterprete su contenido o a veces la intención del emisor. Esto es aún más cierto y sorprendente con respecto al discurso religioso, que puede generar grandes equivocaciones.

Ninguna religión que tuviera un registro escrito parece haber sido librada por estos “vagabundos” del lenguaje, y ciertamente no por el budismo. Los sutras budistas han sido objeto de las interpretaciones más eclécticas e insensatas durante siglos, y es una ambición poderosa tratar de extraer la sustancia sin caer en la trampa; a veces muy atractiva para un neófito, ilusiones y mentiras. Por eso, es que el Maestro Xiao Ping-Shi se ha comprometido a hacer aquí una

conferencia. En un tono muy didáctico y en apoyo de su extraordinaria erudición, nos explica lo que distingue las visiones erróneas de las visiones justas acerca de nuestra verdadera naturaleza y sabiduría, pero también las relativas a los caminos de la práctica y, en particular, a los diferentes estados superiores de conciencia a los que ellos lideran.

Sin embargo, no vamos a ocultar al lector que esta conferencia es de un enfoque difícil y que es imperativo para él, antes de comenzar seriamente, familiarizarse con los términos budistas adecuados. Recomendamos persistir sólidamente en su esfuerzo por entender; seguramente encontrará como recompensa, un conocimiento más profundo del budismo que nunca, gracias a la gran riqueza contenida en esta conferencia.

Asociación del Verdadero
Corazón
(Association du Vrai Cœur)

Esta es la traducción de una conferencia dada por el Maestro XIAO Ping-Shi en Taiwán el 15 de enero sobre la Enseñanza de Buda y la Visión Errónea.

Antes que nada, comencemos por el saludo:

Amitofo! Amitofo es el saludo a la verdadera luz, al verdadero "Yo". Es el saludo al Amithaba. El Amithaba es la fuente de luz y de vida inagotable, es el verdadero "Yo"

La intervención y el mensaje del Maestro Xiao fueron muy osadas, puesto que se atrevió a poner en evidencia las prácticas falsas de conocidos maestros de Budismo en Taiwán, lo que le costó tener que hacer frente a amenazas y a la polémica de parte de las escuelas mencionadas en el artículo.

Fue un acto de mucho coraje, en nombre
de la verdadera enseñanza de Buda.

Primera Parte: Descripción General de la Enseñanza de Buda y de la Visión Errónea

Capítulo primero - Los Dos caminos principales: el camino de la liberación y el camino de la gran sabiduría

"Saludo a todos los Bodhisattva en
nuestro camino, Amitofo!

Primero que nada, quisiera
agradecer al Profesor Xu, quien
trabajó largo tiempo para que esta
conferencia fuera posible. Le
agradezco igualmente por todo lo que
hizo para difundir y proteger el
verdadero Dharma.

Quisiera también agradecer a los
propietarios de la sala de
conferencias, nuestro hermano Tang y

nuestra hermana Wu, por los esfuerzos que hicieron al proponernos este lugar sin apego material ni interés personal, para que todo el mundo pueda beneficiarse y obtener los verdaderos frutos de la práctica.

Finalmente, quisiera agradecer a todos aquellos que vinieron aquí para apoyar el verdadero Dharma. Quisiera también agradecerles por los esfuerzos que han hecho en la práctica: son dignos de nuestra gratitud. Les agradezco entonces a todos! Amitofo!

Hoy, la conferencia trata sobre la visión errónea y la enseñanza de Buda. Entre todos los temas que el profesor Xu me propuso escogí éste, ya que la visión errónea es el obstáculo más grande en la Práctica de la Enseñanza de Buda. A lo largo de esta conferencia discerniremos entre lo cierto y lo falso de este tema.

La visión errónea y la Enseñanza de Buda, tienen que ver con discursos no-budistas comunes en Taiwán, y con el conocimiento de base que deben adquirir los practicantes budistas.

De qué se trata la enseñanza de Buda?

Muchos dirán que la enseñanza de Buda se trata de las 4 Nobles Verdades, de la teoría de las doce causas, del noble camino óctuple y de los treinta y siete elementos del despertar (BodhiipakkiyaDharma). Sin embargo, la realidad no es precisamente esa.

La verdadera enseñanza de Buda se divide en dos partes: el camino a la liberación y el camino de la sabiduría.

El camino de la liberación tiene por objetivo, mediante la utilización de ciertos métodos, romper con el

ciclo de reencarnación en los tres mundos.

El camino de la sabiduría, por su parte, es la comprensión de la verdadera esencia de la vida, es encontrar y comprobar el origen de todo Dharma. La verdadera esencia de todo Dharma corresponde a su naturaleza auténtica que no está condicionada por el entorno, es lo que llamamos el Tathagatagarbha presente en todos y cada uno de los seres sensibles.

Algunos pensarán que los dos vehículos santos (Sravaka y Pratyeka) del Theravada portan la sabiduría. Pero entonces ¿por qué éstos no forman parte del camino de la sabiduría?

En realidad, existen tres tipos de sabiduría: la sabiduría de los Sravaka, la de los Pratyeka-buda y la Sabiduría de Buda. La sabiduría de los Sravaka y los Pratyeka-buda son las

enseñanzas de base de los tres vehículos y forman parte del camino de la liberación. El estudio de este camino nos indica la manera de desprendernos de nuestro Ego de los tres mundos; pero antes de lograr recorrerlo y liberarnos de todas nuestras preocupaciones, es necesario deshacernos de los malentendidos relacionados con el falso “yo”.

Muchos, sin comprender realmente el Budismo, piensan que el hecho de meditar constantemente les permitirá alcanzar la liberación. En realidad, los practicantes Sravaka y Pratyeka lograron desprenderse de los tres mundos y salir del ciclo de la vida y la muerte mediante la sabiduría, es decir, salieron del Samsara. Sin embargo, una vez hecho esto aún no sabían lo que significa la sabiduría de Buda.

Los monjes Sravaka y Pratyeka no comprendían la realidad del mundo del Dharma demostrada por los

grandes Bodhisattva du Mahayana, ignoraban el concepto de Talidad y la esencia de Buda. Por su parte, los bodhisattva lograron adquirir la sabiduría de los practicantes Sravaka y Pratyeka y salir del Samsara de los tres mundos. Es por esta razón que afirmamos que el camino de la liberación es el fundamento de los tres vehículos.

En la práctica del Mahayana, para obtener los frutos maduros de la sabiduría los bodhisattva deben estudiar *la sabiduría de Buda* hasta su término para poder alcanzar la tierra de Buda. Este trabajo se basa en entender aquello que constituye a los seres sensibles, a través del estudio y comprensión de los 8 vijñana, los cincuenta y un dharmas mentales, los once dharmas de la forma, los veinticuatro dharmas no vinculados a la mente y los seis dharmas operatorios.

Entre todos esos Dharmas, el más importante es el octavo conciencia (vijñana), el alayavijñana, que recibe otro nombre: el tathagatagarbha. El Tathagatagarbha contiene en efecto todas las funciones necesarias para alcanzar la budeidad. Cada función puede ser vista como un grano y el contenedor es el tathagatagarbha. Es por esto que grandes maestros afirmaron que el tathagatagarbha contiene el tathagata.

Actualmente, afrontamos una época de decadencia en la que llegamos al fin de la enseñanza de Buda tal y como se conocía en otros tiempos, es entonces muy común encontrar impostores (grandes o pequeños) que afirman que el alayavijñana no es más que una ilusión. Esto se debe a que no comprenden la naturaleza y la funcionalidad real, ignorando que ésta es la verdadera talidad y que a su

vez la talidad es el Buda presente en cada persona que se manifestará más tarde a través de ella. Ellos no comprenden que los bodhisattva, una vez que encuentran el alayavijñana, pueden dedicarse a eliminar progresivamente los granos que los han acompañado durante un cierto número de vidas, como lo son los granos de la codicia, de la ira y de la ignorancia. Es así como los Bodhisattva lograron recorrer el camino de la liberación y salir de los tres mundos. Sin embargo, los grandes bodhisattva hicieron un voto de extrema importancia: seguir reencarnando para ayudar a otros y a ellos mismos hasta llegar al nivel perfecto de Anutpattikadharmaksanti, en el cual tendrán la sabiduría absoluta y alcanzarán la Budeidad. Es solo en ese momento que la octava conciencia (vijñana) es considerada libre de impurezas y puede ser nombrada verdadera talidad.

(Pequeño apartado: el Mahayana distingue 6 pramamitas que permiten emprender el camino para llegar a la iluminación: La generosidad, la conducta justa, la práctica de los preceptos, la tolerancia y la paciencia que tranquilizan, el esfuerzo y la perseverancia, la meditación, la concentración y la sabiduría).

Esos impostores no tienen el saber autentico para entender todo esto, dicen que la octava conciencia (vijñana) es una ilusión y afirman que existe una novena conciencia (vijñana). Otros dicen que la novena no existe y que solamente la décima existe realmente. Hay diferentes opiniones y diferentes versiones. Pero de hecho, la décima conciencia (vijñana) es también la novena, y la novena es también la octava. Simplemente, todos ellos en función de sus niveles de evolución, le dieron nombres diferentes a lo mismo. Por

ejemplo, en el caso de una niña pequeña, la gente la ve en un principio como la hija de cierta persona, luego con los años cuando está en edad de casarse, es vista como la esposa de alguien, más tarde al envejecer, es vista como la abuela de alguien. En realidad, siempre se trató de la misma persona, sólo su estatus social cambió.

Con el paso de la vida, a usted le han dado diferentes nombres. Por ejemplo, si actualmente su identidad es de abuela, no puede decirse que si identidad de niño ya no existe. Si en algún momento se dice que una de sus identidades no existe más, significaría que se ha matado su existencia. Sin su identidad de la época, la posibilidad que usted sea abuela desaparecería, no cree usted? Esos impostores no entendieron esto, se equivocaron de camino y sus enseñanzas no tienen ningún sentido.

Ellos dijeron que la octava conciencia (vijñana) es una ilusión. Quienes son precisamente los que apoyan esto? Primero que todo el maestro Yue-Xi, quien afirma que el alayavijñana es una falsa vijñana, luego el maestro Sheng-Yen, de Fa Gu San, quien confirmó lo mismo; por su parte ZhiJia, un upasika (practicante desde casa fuera de todo cadre monástico) que se volvió más tarde un monje bajo el nombre de Fa-Chan, afirma también que el alayavijñana era una falsa vijñana. Piensa usted realmente que estas personas comprendieron el significado de los sutras budistas? Cómo pudieron cometer tan grave error, o hacer una “chiste” de tal magnitud?

Las posibles causas son que ellos no alcanzaron la iluminación, o que se “equivocaron” de iluminación, tomando en cuenta la conciencia

mental como el verdadero yo y afirmando entonces que el alayavijñana era una falsa vijñana. Por otra parte, cabe destacar que incluso si usted logró conseguir el alayavijñana, aún le queda mucho por aprender respecto al dharma. Hablaremos sobre este tema más adelante.

La enseñanza de Buda puede repartirse en dos categorías: la sabiduría del camino de la liberación y la práctica del Mahayana, esta última es la práctica de la tolerancia sin comienzo, que se llama igualmente la sabiduría de la verdadera talidad o la sabiduría de la característica de Buda. Estas dos sabidurías o categorías de la enseñanza de Buda pueden a su vez dividirse en dos partes: la primera compuesta por la sabiduría general y por la sabiduría específica, correspondientes a la primera y la segunda vuelta de la rueda del

Dharma. La sabiduría específica estudia el funcionamiento del vacío del Tathagatagarbha, es decir, de un núcleo que existe realmente y que tiene sin embargo una característica vacía. Cabe destacar que este vacío es diferente al que se encuentra en el mundo de los agregados. La segunda parte es lo que llamamos la tercera vuelta de la rueda del Dharma, a partir de esta sabiduría específica se puede explicar la sabiduría o funcionamiento de los granos kármicos, haciendo alusión al estudio de cien manifestaciones diferentes de conciencia, y luego de diez-mil millones de conciencia. Todo esto corresponde en definitiva al estudio de los sutras, que profundiza la comprensión y el conocimiento del Tathagatagarbha.

La enseñanza de la tercera rueda del Dharma puede ayudar al practicante a alcanzar la iluminación y el primer bhumi en el lapso de una

sola vida. El camino de la liberación está comprendido en esta enseñanza. Pero los santos vehículos del Hinayana no contienen esta gran sabiduría del Mahayana, ella no existe fuera de la enseñanza de la tercera rueda del Dharma y es un camino diferente al de los dos vehículos: es una enseñanza a parte.

Se puede entonces concluir que el camino de la sabiduría y el de la liberación conforman toda la enseñanza de Buda. Si alguien tiene la suerte de tener un buen karma, podrá, con mucha perseverancia, obtener en cuatro vidas los frutos del camino de la liberación. Por otra parte, cuánto tiempo se necesita para recorrer el camino de la sabiduría? Se necesitan tres gigantescos kalpas para recorrerlo hasta su término. Lo que se quiere decir es que esta sabiduría es extremadamente profunda y la mayoría de las personas, en un lapso de tiempo ordinario, no son capaces ni

de escuchar ni de oír, y mucho menos de practicar para lograr las metas de este camino. Esta es la breve introducción que quería proponerles sobre la enseñanza de Buda.

Capítulo Segundo - Descripción general de la visión errónea

A continuación vamos a explicar el concepto de visión errónea. La visión errónea es la comprensión y los análisis incorrectos. ¿Qué significa esto? El desarrollo estará enfocado sobretodo en la visión errónea respecto a los conocimientos sobre el Budismo y no en el ángulo moral de la vida cotidiana.

La visión errónea es una crisis mayor en la historia del Budismo, puesto que puede conducir a la destrucción total de las enseñanzas de Buda. Si no logramos desarraigar estos errores relativos a la enseñanza del dharma, y los dejamos penetrar y propagarse, los practicantes budistas los identificarán como parte del verdadero Budismo, el Budismo se convertirá entonces en una especie de monoteísmo o tomara la forma de

creencias locales, y no será posible distinguirlo de las visiones equivocadas eternalistas o nihilistas. Si se llega a esta situación, el Budismo desaparecerá sin dejar más que su nombre, sólo quedará la presentación exterior pero su esencia habrá desaparecido. De esta manera, las falsas enseñanzas destruirán profundamente el Budismo.

La visión errónea es el conjunto de malos entendidos y análisis incorrectos concernientes a la naturaleza del verdadero yo. Es una visión adyacente, una visión de borde: no es realmente el camino del medio. A partir de su comprensión eternalista o nihilista, aquellos que promueven esta visión ignoran el verdadero dharma. En la práctica del budismo, el más grande y terrible obstáculo concierne los malos entendidos acerca del verdadero yo: son estos malos entendidos los que dan origen a una visión incorrecta.

A partir de la edad de 3 años, los niños comienzan a ir a la escuela. Desde el jardín de infancia comienzan a aprender. Que aprenden? Aprenden a cómo vivir en el mundo, es por esta razón que se les llama alumnos. Si en el colegio se propusiera aprender a morir, estoy seguro que nadie quisiera venir a aprender. Sin embargo, en el Budismo, se explica cómo morir serenamente. De esta manera, aprender el Budismo es aprender a morir, no a vivir: todos tenemos el instinto de vivir, el budismo no necesita enseñar nada al respecto. En cambio, morir libremente no es fácil. Antes de morir, generalmente somos víctimas de enfermedades y del dolor, se sufre intensamente, sin embargo, nuestro verdadero yo sigue siendo libre. Es por estas razones que desde hace incontables kalpa, los seres sensibles continúan a aprender, a estudiar para vivir aquello que, que quede claro, constituye un apego al

ego. Así, a lo largo de nuestras vidas decimos: “Tengo ganas de hacer esto o aquello, no quiero esto, quiero a tal persona y no me gusta tal otra” y todo no es más que el apego a nuestro ego.

Ciertos eternalistas les dirán que el cuerpo físico terminará por ser destruido, pero que el famoso “yo” que posee el conocimiento quedará intacto, sólo morirá el cuerpo y la carne. Ese “yo” en cuestión, que posee el conocimiento, reencarnará en tanto que ser humano. Estas personas piensan que la consciencia mental es indestructible: piensan que la consciencia mental dotada del conocimiento y de la facultad de pensar, discernir y tomar decisiones, no puede ser dañada, que ésta existe para siempre jamás. Esta es la visión que llamamos eternalista, a causa de esta idea de que la consciencia mental es eterna. A esta persona se le llama eternalista, ya que esta fuera del verdadero camino.

Existe otro tipo de individuos, que han hecho cierto tipo de observaciones y que han dicho: “vuestra visión de la consciencia mental apoya que ésta es duradera. Sin embargo se equivocan, según lo que observo cada día la consciencia mental desaparece la noche durante el sueño, Como pueden entonces considerarla eterna? En el caso de un desmayo, la consciencia no está allí tampoco. Y al momento de morir, desaparece igualmente.”

La respuesta que reciben es la siguiente: “ ¿Como sabe usted que la consciencia mental desaparece con la muerte?

- Es muy simple, responde el interlocutor: cuando alguien muere, usted puede golpearlo y no habrá reacción alguna. Si no hay reacción, es porque no hay consciencia mental”

El conocimiento de esta persona era más profundo que el de los

eternalistas. Sin embargo, hay algunos puntos en lo que su comprensión no era correcta, ya que a pesar de sus investigaciones, no había encontrado nada que fuese eterno, nada que con la desaparición de la consciencia mental pueda volver al momento de la reencarnación.

Sin haber encontrado nada, esta persona pensó que un individuo, una vez muerto, no reencarnará. Esto es lo que se llama la visión Nihilista, que afirma que luego de la muerte no hay otra existencia, no existen tampoco las vidas pasadas, ya que al negar el futuro se niega también el pasado. Los nihilistas creen que el mundo y los hombres están conectados únicamente con la dimensión material. Si los padres existen, un YO debe existir, y una vez que el cuerpo muere, la consciencia del yo desaparece. Todo desaparece. Esta visión también está fuera de la visión justa. La mayoría de los seres humanos que no adhieren a

la visión eternalista, optan por la visión nihilista.

La visión budista es la visión del medio: no es ni eternalista, ni nihilista. Puede ser que usted quiera pensar que es suficiente con seguir a un buen mentor y de estudiar las enseñanzas, para nunca ceder al llamado de las visiones eternalistas o nihilistas. Cuánto lo siento, pero creo que usted estaría equivocado en pensar eso, ya que en nuestro días, y lo digo con toda la humildad, todos los monjes y los maestros budistas relacionados con el Maestro Guang-Qin, se confrontaron a la muerte de su maestro, a la visión eternalista o a la visión nihilista. Ellos no lograron encontrar el verdadero dharma. La razón por la que les digo esto, se las explicaré claramente al final de la conferencia.

Liberarse de la visión errónea es la tarea más difícil del mundo, pero si no

se llega a destruir esta visión que ha contaminado hasta las raíces al budismo, entonces es ésta la que lo destruirá. Es por ello que la presencia de la visión errónea representa una crisis mayor del budismo. La posibilidad de preservar el verdadero budismo conlleva a la siguiente pregunta: ¿esta visión errónea, puede ser desarraigada? La respuesta depende de nosotros, de nuestra capacidad de explicar a los estudiantes budistas dónde se sitúan los errores de las visiones erróneas. Es por esto que tener el conocimiento y la comprensión de lo que es la visión errónea es tan importante.

Capítulo tercero- Comentarios sobre los principios de la visión errónea

Comentaremos ciertos principios que representan signos de la visión errónea, sin embargo, no comentaremos todos los puntos de vista erróneos. ¿Cuáles serán los puntos de vista de los que no hablaremos? No hablaremos sobre aquello que no concierne al budismo. Por ejemplo, no diremos nada respecto a los monoteístas, al taoísmo o a las creencias locales, ya que los seguidores de esas creencias nunca han pretendido ser budistas.

Nuestro objetivo es consolidar la base del Budismo. Los practicantes del budismo, no aprenderán o tomarán lecciones de los predicadores del monoteísmo, del taoísmo o de las creencias locales, es por esto que es inútil que dediquemos tiempo a hablar

de estas prácticas. Las observaciones sobre la visión errónea están fundadas únicamente en el deseo de preservar la enseñanza de Buda y su pureza.

Si un buen guía budista nunca afirma haber llegado a la iluminación, no haremos comentarios acerca del mismo, puesto que no profirió mentira alguna y no introducirá errores de envergadura en la creencia pública pudiendo conducirla a un impase. No podemos catalogarlo de mistificador y no haremos comentarios sobre este tipo de personaje. Sin embargo, si este guía nunca afirmó ser un iluminado, pero utiliza ciertos medios para que se sospeche que sí lo es, analizaremos y señalaremos el caso, simplemente porque sus discursos pueden precipitar a otros budistas al error. A continuación ilustraré mi propósito y para esto les pido toda su atención.

Supongamos que alguien que está consciente de no ser un iluminado,

espera que todo el mundo lo crea para poder obtener su apoyo. Si esa persona desea construir un monasterio en las montañas y necesita diez o doce millones de yenes, éste sujeto no debe dejar de decir que es un iluminado, puesto que si no corre el riesgo de perder el apoyo de aquellos que ya lo piensan. ¿Qué podría hacer para conservar el apoyo de sus seguidores?

Podría comenzar por decir que alguien iluminado nunca debe afirmar estarlo, ya que si lo hace, entonces no lo está realmente. Luego dedicarse a hablar sobre otros temas para, más tarde, revenir sobre el tema de la iluminación y recordar a todos que nunca afirmó estar iluminado. De esta manera, ¿pensaría usted que esta persona está iluminada? Estoy casi seguro de que la respuesta es sí, simplemente por el hecho de que la persona nunca afirmó estarlo. Es una manera clásica de hacer creer a la

gente que alguien alcanzó la iluminación.

Si alguna vez esos impostores, a través de sus enseñanzas, conducen a los practicantes por caminos diferentes al verdadero budismo, nosotros daremos nuestra opinión al respecto, puesto que sin esto, los practicantes ignorarán por siempre que sus maestros nunca estuvieron iluminados.

Existen personas que nunca han afirmado ser iluminados, pero que a través de sus discursos y sus libros, pueden inducir errores en la enseñanza, corromperla y ejercer una influencia nefasta sobre los otros. En estos casos, seguramente haremos comentarios al respecto.

Luego de haber terminado de analizar los errores de estos “guías”, puede ser que usted se pregunte: “por qué no hacen comentarios sobre el maestro Cheng-Yen de la Asociación

Tzu-Chi o sobre el maestro Hsing-Yu de FoGuanShan?” Pues bien, la razón es que ellos nunca afirmaron ser iluminados y que, además, sus enseñanzas son sinceras, ellos nunca recurrieron a la imaginación para explicar lo que es el verdadero yo. Ellos nunca engañaron a los discípulos. Por el contrario, tienen mucho mérito por haber educado a muchas personas para volverse budistas. Nosotros debemos felicitarlos. ¿Por qué, en ese caso, haríamos comentarios negativos sobre ellos?

En cuanto a la asociación del Chan Moderno, tampoco deseo hacer comentario alguno, ya que el trabajo que hecho por sus practicantes para difundir la enseñanza de Vida es de por sí algo muy difícil. Además, los practicantes de esta asociación han cerrado sus puertas: se están retirando y ya no imparten la enseñanza a las personas externas. No tenemos nada

que decir sobre ellos. En un futuro, si ellos transmiten informaciones erróneas sobre la verdadera enseñanza, entonces haremos comentarios al respecto.

Con respecto a los pequeños maestros budistas y a los practicantes a domicilio o poco conocidos, con muy poca influencia, que se equivocan en la enseñanza pero que tienen un impacto muy limitado en los practicantes budistas, y quienes además tienen el mérito de haber introducido el budismo en la mente de las personas, no diremos nada en absoluto.

Segunda Parte: el camino de la liberación y la visión errónea de este camino

Capítulo primero: Los dos nirvanas de los dos vehículos del camino de la liberación

En la primera parte, abordamos la cuestión de la enseñanza de Buda y la visión errónea. Ahora hablaremos sobre la sabiduría del camino de la liberación y de la visión errónea presente en este camino. Comenzaremos por el camino de la liberación para los practicantes de los dos vehículos. Hablaremos igualmente del nirvana con y sin resto.

El nirvana sin resto: la práctica que consiste en alcanzar el nirvana sin resto reposa en la existencia de los cinco agregados, las doce entradas y

las dieciocho funciones. Los cinco agregados son la forma, el sentir, la comprensión, el proceso y los siete vijñana. Las doce entradas conciernen los seis conciencia (vijñana) raíces y los seis objetos de los conciencia (vijñana) raíces. Los seis conciencias (vijñana) raíces y sus objetos van a producir juntos otras seis entradas: la forma, el sonido, el olor, el sabor, el tacto y el dharma, que entonces aparecerán en nuestro mental. Esos seis objetos de los conciencia (vijñana) raíces corresponden a las seis entradas que crean los seis vijñana. Las seis conciencias (vijñana) raíces, sus seis objetos y las seis conciencias (vijñana) que ellos forman, constituyen las dieciocho funciones.

Buda, a lo largo de los cuatro tomos del Agammasutra, afirmó que las dieciocho funciones, las doce entradas, los cinco agregados y las seis otras entadas, no eran más que

ilusiones. Es por esto, según el Theravada, que Buda dijo que las dieciocho funciones son vacías. ¿Por qué vacías? Porque no son permanentes, son transitorias. El carácter transitorio de estas funciones crea sufrimiento, es por ello que se les dice vacías. Se puede deducir que en la transitoriedad, en la no permanencia, no existe el yo. Entre las dieciocho funciones sólo el manas puede ser transferido de una vida a otra, las diecisiete restantes, no son más que dharmas temporales que existen únicamente en el curso de una vida. Por otra parte, esta conciencia (vijñana) manas no existe por sí solo: depende del octavo vijñana. En el Agammasutra, Buda evocó esta octava conciencia (vijñana) bajo el nombre de alayavijñana, Buda dice que “es la verdadera cara del nirvana”.

¿Cómo obtiene los frutos del camino de la liberación el practicante

Sravaka? Simplemente estudiando y observando su vida cotidiana: cuando se sienta, cuando se acuesta, observa con lucidez que las dieciocho funciones, las doce entradas y los cinco agregados están vacíos. El practicante Sravaka puede notar que el cuerpo no es el verdadero yo, que no lo poseemos, el cuerpo temporal, vacío. Él sabe ver muy claramente que nuestra consciencia mental, es decir, una de las vijñana de los cinco agregados, es igualmente efímera, vacía, en perpetuo cambio. Es de ésta manera que el arhat puede romper con los malentendidos respecto al verdadero yo. Una vez hecho esto, será capaz posteriormente de romper con sus apegos al ego y así convertirse en un gran arhat. Él habrá acabado con su ego y por ende con su apego a los tres mundos. Una vez que muera, no volverá a renacer, no reencarnará de nuevo: el mundo de los agregados habrá desaparecido

completamente, esto es aquello que llaman el nirvana sin resto.

¿Por qué sin resto? Porque no existe nada más. En ese caso, la persona recorrió el camino de la liberación hasta su término. Una vez que sus problemas asociados a los tres mundos han sido completamente eliminados, la persona podrá, al momento de su muerte, salir de los tres mundos. Sin embargo, antes de morir intentará ayudar a los seres sensibles en función de sus afinidades kármicas. Antes de entrar en el nirvana sin resto la persona agotó todas las fuentes de inquietud, a pesar de esto, su cuerpo aun experimenta las sensaciones de frio y de calor, el viento, el hambre, las picadas, las irritaciones y todo los sufrimientos relacionados con los cinco agregados (la forma, la comprensión...). Sin embargo, para un arhat, estas sensaciones no representan un sufrimiento considerable, él vivirá

con ellas y como aun depende de su cuerpo, permanecerá en un estado de nirvana con resto. Al momento de su muerte, las dieciocho funciones serán disueltas y por ende, el sufrimiento también lo será. Él entrará entonces en el nirvana sin resto. Este es el fruto que pueden obtener los practicantes de los dos vehículos.

En vista del poco tiempo que tenemos hoy, hablaremos únicamente del nirvana de este mundo y no de aquel que concierne a los que dejaron el plano del deseo, ni de aquel que corresponde a los que murieron en el plano de la forma o que se despegaron del mismo. Hablaremos sobre todo del nirvana que se presenta en esta vida, mientras que estamos aún en el plano del deseo. Dicho de otro modo, hablaremos del nirvana con y sin resto que representan los dos frutos que pueden obtener los practicantes de los dos vehículos. Denominamos estos frutos como aquellos que se presentan

“sin la existencia de un yo”, ya que se basan en el “falso yo” percibido a partir de los cinco agregados, de las doce entradas y de las dieciocho funciones, los cuales son todos vacíos, efímeros. Es a partir de éstos elementos que los practicantes meditarán para obtener los frutos de la liberación.

Sin embargo, los frutos obtenidos por los pratyeka-buda son diferentes de aquellos obtenidos por los practicantes sravaka. Estos últimos conocen igualmente el nirvana con y sin resto, pero para obtener los frutos se basan en los conceptos de las causas, las afinidades kármicas y las consecuencias, es decir, sobre los doce nidānas.

Estos nidānas significan que es a partir de la ignorancia que nace el agregado del proceso, y que el agregado del proceso viene del Vijñana. La causa del agregado del

proceso viene de la manifestación de ese Vijñana. La ignorancia es el primer nidāna. A partir de la ignorancia viene entonces el agregado del proceso, el agregado del proceso viene del Vijñana, de ese conciencia (vijñana) forma provienen el nombre y la forma, del nombre y de la forma provienen las seis entradas, de las seis entradas proviene el contacto, del contacto proviene la sensación, de la sensación proviene el deseo, del deseo proviene el apego, del apego proviene la necesidad de existencia real, de la necesidad de existencia real proviene el nacimiento, el nacimiento implica la vejez y la muerte. Estos nexos son indefectibles: si existe un nidāna, todo el resto existe igualmente. Esta es la verdadera causa del ciclo de reencarnación de los seres sensibles.

La ignorancia implica el agregado del proceso. Si existe este agregado, existe entonces el nombre y la forma, lo que tiene como consecuencia que el

individuo deberá reencarnarse. Al momento de hacerlo renacerá contando con dos funcionalidades: el nombre y la forma. Si él dispone de esas dos funcionalidades, dispone también de los seis vijñana. Si tiene los seis conciencias (vijñana) además del nombre y de la forma, debe tener seguramente a su disposición las seis entradas, que corresponden a los seis objetos de los vijñana. Está dotado entonces del sentido del tacto. Al final, el verá aparecer los sufrimientos del nacimiento, de la enfermedad, de la vejez y de la muerte.

Si disponemos de una de estas funciones, disponemos entonces de aquella que está directamente relacionada con la misma. Todas las funciones están relacionadas entre ellas. Cuando un practicante puede observar este fenómeno en esta vida, puede concluir que destruyendo una de las funciones, va destruyendo poco a poco las otras. Si él destruye la

ignorancia, la función del mental no aparecerá más, y si la función mental no aparece más, él cesará de reencarnar. Si él cesa de reencarnarse, el dharma del nombre y de la forma no se manifestarán más. Él no tendrá entonces, en el futuro, ni cuerpo físico ni ninguna de las seis vijñana. Destruyendo una función se destruye la otra, hasta destruir el sufrimiento del nacimiento, de la enfermedad, de la vejez y de la muerte. Esta dependencia kármica mutua entre las diferentes funciones muestra que éstas están vacías. Estas doce causas fueron creadas luego de la aparición de las consecuencias kármicas necesarias: no existen por sí solas, necesitan de condiciones preliminares para poder constituirse, es sólo así como pueden existir. Es por esto que los seres sensibles siguen evolucionando a lo largo del ciclo de reencarnaciones. Cuando un arhat ha analizado realmente y ha observado estas doce

causas en su vida actual, comprende que todos esos karmas relacionados entre ellos están, en definitiva, vacíos. Comprende igualmente que destruyendo una función, puede destruir las otras. Cuando él logra observar esto durante su vida, podrá entrar en el nirvana sin resto al momento de su muerte. Saldrá del ciclo de reencarnaciones. Este es el camino de liberación de los pratyeka-buda.

Los dos vehículos, pratyeka-buda y sravaka, se basan en los cinco agregados, las doce entradas y las dieciocho funciones. Se puede observar que, entre esos elementos, no se encuentra el Yo de los seres sensibles. Es por esto que estamos en medida de afirmar que los frutos del camino de la liberación se resumen a la idea de que el Yo no existe.

Capítulo segundo: los cuatro tipos de nirvana sobre el camino de la liberación según el mahayana

Ahora hablaremos del camino de la liberación según el mahayana. En éste encontramos cuatro tipos de nirvana. El primer tipo de nirvana se llama el nirvana de “la esencia pura”, adicionalmente están el nirvana con resto y el nirvana sin resto, que corresponden a los dos vehículos del theravada. Finalmente, se encuentra el nirvana de buda, que es un nirvana ilimitado y omnipresente. Estos son los 4 tipos de nirvana que se pueden alcanzar en el mahayana.

Desde el primer nivel de bodhisatva, el practicante puede obtener los frutos de la liberación sin haber realizado el nivel de meditación. El nirvana con resto le es accesible, pero escoge no alcanzarlo. Cuando el bodhisatva llega a la séptima etapa, es decir la iluminación,

si puede estar tranquilo sin el riesgo de retroceder en la práctica, entonces recorre el camino de la escuela de Bienjiao. El practicante que ha alcanzado la séptima etapa de bodhisatva, encontrando así su verdadera talidad, comprende lo que quiere decir el nirvana de “la esencia pura”: comprende que efectivamente la naturaleza de su verdadera talidad es pura, y que esto no se debe a la práctica: lo es originalmente, es su estado natural.

¿Qué significa el nirvana? En el estado de nirvana no hay nacimiento ni muerte, no es permanente ni transitorio, no es sucio ni limpio, el nirvana nunca vino ni se fue, nunca obtuvo ni perdió nada, no puede ser reducido ni aumentado, no tiene unicidad y tampoco diferencias. Esto es lo que significa el nirvana. Una vez que el practicante ha alcanzado la iluminación, no solamente ve su propia talidad (que no tiene

nacimiento ni muerte, que no es permanente ni transitoria, no es sucia ni limpia, nunca vino ni se fue, nunca obtuvo ni perdió nada, no puede ser reducida ni aumentada, no tiene unicidad y tampoco diferencias), sino también la del ciempiés o la de las hormigas, que poseen la misma talidad, de esencia pura.

La esencia del nirvana no se obtiene, es una característica propia. Cuando el practicante comprende esto realmente, vive en la tranquilidad y la alegría, puesto que vio que la naturaleza de este nirvana no fue lograda gracias a la práctica, sino que existe desde siempre. Esto no significa que no se debe practicar: es imperativo, a través de la práctica del chan, poder alcanzar la iluminación para comprender este principio. Es por esta razón que el practicante dirá a todos y cada uno: “este nirvana de esencia pura y tranquila no se obtiene a través de la práctica, más sin

embargo, se debe practicar para conocerlo, y para alcanzarlo, se debe seguir el camino del medio y no el camino del borde”.

De esto se trata la esencia pura y tranquila del nirvana, que es diferente de la esencia de los nirvanas de los dos vehículos. Los arhat también tienen ese famoso nirvana de esencia pura y tranquila, pero no lograron probar que éste existe realmente. ¿Cuál es el cuarto tipo de nirvana en el mahayana? Es justamente ese nirvana ilimitado y omnipresente. Es el nirvana que existe en la tierra de Buda.

Capítulo III

Dos maneras de probar la no existencia del Yo en el camino de la liberación del mahayana

En cuanto a la práctica que permite probar la existencia del nirvana ilimitado y omnipresente, el practicante se basará de antemano en el nirvana de esencia pura y tranquila, para pasar luego al nivel superior. Practicará primero el dharma que está despejado de toda forma de existencia de un Yo.

El bodhisattva alcanzó la sabiduría de la iluminación. En esta sabiduría no hay existencia de un Yo. Este principio de la no existencia de un Yo es diferente de aquel de los dos vehículos del theravada, por el hecho de que el bodhisattva probó que el nirvana era de naturaleza pura y tranquila. El bodhisattva probó la realidad del mundo del dharma: “yo

soy este mental, dice. El Buda también es este mental. Los tres mundos, con sus nueve niveles, son este mental”.

Esto quiere decir que el bodhisattva no utilizó el método del Theravada para observar la naturaleza vacía de los agregados: el mundo de los agregados siendo transitorio, está entonces vacío. Aún más lejos, el bodhisattva puede observar que el mundo de los agregados necesita los doce nidana para constituirse, lo que implica que éste también está vacío. El bodhisattvase basa en la verdadera talidad, y a través de ella, puede ver que el mundo de los agregados está vacío.

En el Lankavatara-sutra, el Buda explicó lo que se debe comprender cuando se dice que un bodhisattva probó la no existencia de un yo. El Buda dijo que es un mecanismo compuesto de numerosos engranajes

(los conocimientos), que se pueden bloquear al introducir un elemento exterior (un mantra). Esto quiere decir que el bodhisattva obtuvo la sabiduría de la no existencia del yo.

Estudiemos esta metáfora. Imagine un patín de madera constituido de engranajes unidos a un resorte. Cuando se suelta el resorte, el patín se pone en marcha solo. Piense también a la enseñanza en China, en la provincia de Shang Xi: existen muchas personas que recogen los cadáveres. ¿Por qué ellos recogen a los cadáveres? ¿Ustedes saben? De hecho, ciertas personas hacen comercio lejos y pueden morir en países extranjeros. Meter sus cuerpos en un ataúd, es bastante caro. Es por esta razón que se les paga a los recoge cadáveres que llevan los cuerpos hasta sus casas. Allí, los meten en un ataúd y los entierran. El recoge cadáveres trabaja en la noche y duerme en el día. Cuando trabaja en un pueblo, hace

sonar el gong para señalar a los habitantes que deben evitar verlo, y la gente se esconde inmediatamente, las familias cierran sus ventanas, porque si ven, piensan que van a atraer la mala suerte.

¿Cómo procede el recoge cadáveres? Primero, va a hacer un mudra, pronunciar un mantra y luego va a ordenarle a los cadáveres que se levanten. Entonces los cadáveres se levantan y él les dice: “vámonos” y los cadáveres comienzan a caminar. Esto se llama utilizar la fuerza del mantra para mandar sobre los cadáveres. Un bodhisattva ha entendido realmente los engranajes del patín de madera, o aquellos del mantra para mandar sobre los cadáveres. Él puede realmente observar y comprender todo esto. Es aquello que llamamos la sabiduría de la no existencia del yo.

La persona que no está iluminada encontrará esta historia muy extraña. ¿Por qué? ¿Cuál es la relación entre la enseñanza de Buda y estas historias del patín de madera, de engranajes y de cadáveres? Sin embargo, una vez iluminado, usted comprenderá que el Buda, a través de estas comparaciones, le ha explicado la realidad.

Esto constituye la diferencia entre el bodhisattva, quien probó que no existe un Yo en el mundo de los agregados, y los arhats de los dos vehículos, que no lograron hacerlo. Es esta diferencia precisamente que nos hace decir que un bodhisattva conoce la realidad del mundo. Un bodhisattva, a través del nirvana de naturaleza pura y tranquila, puede observar su entorno sin encontrar ninguna existencia de un yo: es por esto que se dice que alcanzó el nirvana de naturaleza pura y tranquila.

A partir de este nirvana, él va a eliminar uno tras otro sus problemas, luego estudiar la sabiduría de los granos, o dicho de otra manera, el estudio de los vijnana. Esto corresponde al estudio avanzado de la sabiduría del tathagatagarbha. Éste puede entonces progresar por etapas hasta alcanzar un día el primer nivel de bhumi, es decir, un dharma que no contiene un yo. ¿Qué significa “un dharma que no contiene ningún yo”? El Buda nos dice que, cuando un bodhisattva ha probado la no existencia de un yo en el mundo de los agregados, que ha observado luego que el mundo de los agregados está vacío, desprovisto de la existencia de un yo y de toda función que permita apearse a un yo, se habla de dharma desprovisto de todo yo.

Para decirlo de otra manera, este dharma en el que no existe ningún yo corresponde a la verdadera talidad, aquella que un bodhisattva puede

comprobar cuando alcanza la séptima etapa de la práctica. Éste bodhisattva puede observar la realidad con mucho más detalles y profundidad con respecto a lo que puede apreciar un arhat de los dos vehículos. Él puede observar los ocho vijñana que contienen lo que llamamos los cinco dharmas, las tres propiedades, las siete primeras significaciones, las siete propiedades del tathagatagarbha; él puede observar igualmente que en los cinco agregados, las doce entradas y las dieciocho funciones, no hay yo ni apegos a un yo.

La persona iluminada probó la existencia de su verdadera talidad. Él puede observar que esta talidad comprende todo, que todos los dharmas del mundo de los agregados son sólo ilusiones. Él puede saber que todo lo que proviene de su propia talidad, son todos dharmas desprovistos de una consciencia de sí mismo. Esta es la explicación que da

el Buda Sakyamuni en el Lankavatara-sutra. En el Lankavatara-sutra, se habla en efecto de los cinco dharmas, de las tres propiedades, de las siete primeras significaciones, de las siete propiedades del tathagatagarbha, es decir, del hombre que no tiene consciencia de sí mismo y de un dharma incondicionado que no tiene consciencia de sí mismo.

Ciertamente, ustedes me preguntarán cómo es posible comprender el dharma sin la consciencia de sí mismo? Nosotros publicamos un libro titulado: "Explicaciones detalladas del Lañkāvatāra-sutra. Este libro, destinado sobre todo a aquellos que han alcanzado el primer nivel de bhūmi, explica cómo el practicante debe entender el dharma sin la consciencia de sí mismo. Si ustedes

son iluminados y no han estudiado el Lañkāvatāra-sutra, ni las explicaciones que aportó al respecto, es realmente una lástima. Nadie se ha atrevido a explicar este Sutra de la manera en que nosotros lo hicimos. Ha habido muchos comentarios propuestos por los diferentes maestros en las “bibliotecas” de los sutras, pero no voy a evocarlos, porque la mayoría de estos comentarios no corresponden a lo que deseo explicar. Esos maestros no han entendido el verdadero sentido de la palabra de Buda y, por lo tanto, no explicaron el texto como es debido. Este Sutra habla sobretodo del dharma sin consciencia de sí mismo, y está destinado a la práctica de los bodhisattva

Nos basaremos en el principio del hombre desprovisto de toda consciencia de sí mismo, del hombre en el nirvana de esencia pura y tranquila, para alcanzar el primer bhumi de bodhisattva. El practicante

habiendo alcanzado este nivel, podrá entonces romper con la ignorancia reflejada en cada pensamiento así como en los cuatro problemas residentes. Él puede entonces convertirse en un bodhisattva de la liberación sin tener el nivel de meditación necesario, es decir, sin haber logrado los cuatro dhyana y los ocho samadhi. Por ende, él tendrá al momento de su muerte, la posibilidad de entrar en el nirvana sin resto, sin embargo, el objetivo de este practicante del primer nivel de bodhisattva es otro: su objetivo es mantenerse tranquilo, continuar aprendiendo sobre el dharma sin principio ni final, y esto, hasta alcanzar la budeidad.

A partir del primer bhumi, el practicante puede deshacerse de sus deseos y de sus apegos a los tres mundos, puede convertirse en un gran arhat, incluso sin tener el nivel de meditación que se requiere. Sin

embargo él no concentra sus esfuerzos en esto, sino en profundizar su sabiduría y en aprender más sobre el dharma sin comienzo. El practicante puede entonces timar los diez votos infinitos y progresar de un bhumi al otro.

Entonces, bien que él pudiese alcanzar, à partir del primer bhumi, la liberación incluso sin tener el nivel de meditación necesario, él no lo ansía y prefiere continuar el estudio de la sabiduría de manera más y más profunda, hasta alcanzar la realización completa del tercer bhumi. Él podría entonces tomar el camino de la liberación y alcanzar el nivel de meditación, pero se niega. Efectivamente, con el sólo hecho de alcanzar los cuatro dhyana, los ocho samadhi y la iluminación, el bodhisattva se convierte en un gran arhat y puede tomar el camino de la liberación con el nivel de meditación necesario. Pero él se negara a

liberarse. Al tercer bhumi de bodhisattva, el practicante debe estudiar los cuatro dhyana y los ocho samadhi, practicar los caturapramāṇāḥ y estudiar hasta alcanzar los cinco poderes sobrenaturales, continuando así su estudio hasta llegar a un resultado.

En los hechos, aquel que alcanza el tercer bhumi ya rompió, desde hace infinitos kalpas, con los malos entendidos del Yo y todas las aflicciones, obteniendo así grandes méritos. Cuando él está en el tercer bhumi, podría muy bien entrar en el nirvana sin resto y convertirse en un gran Arhat. Pero él no siente realmente ganas de hacerlo, puesto que no es su objetivo. A partir del primer bhumi, como ya tomó los diez votos infinitos, no puede renunciar a ellos, estos votos debiendo ser respetados en sus vidas futuras, jamás puede renunciar a ellos. A raíz de estos votos infinitos, él desea renacer,

continuar reencarnándose, sin temer a olvidar lo que aprendió a lo largo de sus precedentes reencarnaciones, puesto que sabe que aun olvidando el nivel de práctica que tenía en su vida precedente, le basta con encontrar de nuevo el verdadero budismo para retomar su práctica, iluminarse y avanzar en su aprendizaje.

¿Por qué este bodhisattva tuvo esta valentía, mientras que los arhat de los sub-vehículos sravaka y pratyeka-buda, no se atrevieron? Hay dos razones principales. La primera es su egoísmo y la segunda es su ausencia de egoísmo. Respecto a la primera razón: si el practicante entra en el nirvana sin resto, nunca se convertirá en un Buda, su objetivo primordial es convertirse en un Buda y no es obtener los frutos de los dos vehículos del Theravada. La segunda razón, es que tiene una gran compasión. Vio que existen muchos seres sensibles que siguen a pequeños

y grandes guías y que han sido mal conducidos por éstos. Si el bodhisattva entrara en el nirvana sin resto, no podría ayudar a nadie más, e ignoraría en lo que estas personas se convertirían en sus próximas reencarnaciones. Si estas personas renacieran en unos de los tres malos caminos¹, el bodhisattva estaría triste. Así es como, por su gran compasión, prefiere tener aun preocupaciones en esta vida y continuar reencarnándose, a fin de respetar sus diez votos infinitos.

Cuando un bodhisattva alcanza completamente el tercer bhumi, obtiene los cuatro dhyana y los ocho samadhi, los cuatro deseos de ayudar a otros y los cinco poderes sobrenaturales, puede entrar en el samadhi de cesación. Pero no lo hace, porque sabe que lo despojaría de la

¹ el mundo animal, el infierno y el mundo de los malos espíritus

consciencia, de la enfermedad y del pensamiento: no tendría nada más y perdería su tiempo. Él prefiere ayudar a los otros, por lo que encuentra insensato querer entrar en este samadhi.

Él tiene también la capacidad de convertirse en un arhat y liberarse del ciclo de reencarnaciones, pero él está seguro que no escogerá esta tampoco esta opción puesto que quiere continuar con el estudio de la sabiduría de los granos karmicos. Puede entrar en el nirvana sin resto, pero se niega. Puede alcanzar hasta el sexto bhumi y obtener los frutos de la liberación, pero no es lo que desea. Efectivamente, estos frutos existen desde siempre, y una vez que los haya obtenido, él va a trabajar para armonizar el dharma del Buda y las ocupaciones cotidianas. Él no puede evitar realizar el samadhi de cesación,

puesto que si no lo hace, podría dejar de avanzar en la práctica, pero una vez que lo haya obtenido, no entrará en el nirvana sin resto sino que accederá al séptimo bhumi, estudiará las buenas costumbres, métodos y destrezas.

Una vez que termine de estudiar las buenas costumbres de los paramitas, no podrá seguir avanzando y pensará por consecuencia que alcanzó el final de la enseñanza de Buda. El Dharma que no tiene comienzo es de esencia tranquila será para él el término de su estudio. En el séptimo bhumi, cada pensamiento es de samadhi de cesación. El mental está realmente tranquilo y se sentirá entonces atraído por la tranquilidad del nirvana sin resto. Una vez que él habrá acabado esta vida, deseará entrar en este nirvana. Pero como todos los budas tienen una inmensa compasión y misericordia, no lo dejarán entrar en este nirvana sin

resto. Antes de que intente hacerlo, ellos se presentarán ante él y lo iniciarán al samadhi de la maravillosa e infinita sabiduría del tathagatagarbha. Con la bendición de los budas, él no entrará en el nirvana sin resto sino directamente en el octavo bhumi, y luego en los bhumis superiores, hasta alcanzar finalmente la budeidad.

Se puede entonces afirmar que es posible alcanzar cuatro tipos de nirvana en el camino de la liberación mahayana. El nirvana de esencia pura y tranquila nos permite alcanzar la séptima etapa de la práctica, es decir, la iluminación. El primer bhumi, que ofrece la sabiduría de la liberación, permite también al bodhisattva entrar en el nirvana sin resto, incluso si éste no lo desea. Esto implica para él, que va a mantener de manera deliberada ciertos deseos del mundo sin forma. Se trata de los deseos relacionados con un estado de consciencia sin

pensamiento, pero él no va a destruir esta consciencia: va a conservarla para poder renacer luego. Es por esto que él conserva un poco de deseos, éstos le permitirán renacer. Él practicará luego hasta realizar el tercer bhumi, alcanzar el nivel de samadhi de cesación, luego el nivel completo del camino de la liberación, y tendrá la posibilidad de entrar en el nirvana sin resto, pero él continúa a estudiar, siempre negándose a entrar en el nirvana sin resto, y esto hasta haber tocado la tierra de buda, hasta que el diamante de la budeidad le haya aparecido. Él habrá terminado entonces el estudio de la sabiduría de los granos. Conoce todos los detalles, puesto que terminó de estudiar el dharma sin comienzo de esencia pura y tranquila. Él ve entonces el nirvana en todas partes.

Cuando alcanza este nirvana omnipresente, obtiene al mismo tiempo el nirvana sin resto. ¿Por qué? Porque rompió con todos los granos kármicos que lo retenían en el ciclo de reencarnaciones. Es por esto que podemos decir que está igualmente en el nirvana sin resto. Los granos que lo encadenaban al ciclo de reencarnaciones, una vez eliminados, no pueden cambiar más su estado interior, lo que quiere decir que él está en el estado de nirvana. A partir de allí no está más en el ciclo de la vida y de la muerte pero tampoco entró en el estado de nirvana, es por esto que se dice que el nirvana esta en todos lados.

Estos son entonces los cuatro caminos de la liberación del mahayana, correspondientes a los cuatro tipos de nirvana: el nirvana con resto y el nirvana sin resto existen en los dos vehículos del hinayana. Por el

contrario, el nirvana de esencia tranquila y el nirvana omnipresente no son conocidos de estos dos vehículos, un arhat de los dos vehículos del hinayana no puede comprenderlos. En cuanto al fruto de la liberación que el bodhisattva puede obtener en el mahayana, presenta las siguientes dos propiedades: es un dharma sin consciencia de sí, y es el hombre que no tiene consciencia de sí. Es esto lo que el bodhisattva puede obtener: el hombre sin consciencia de sí, es decir, de esencia pura y tranquila. En el nirvana omnipresente se aplica el mismo principio: no se puede obtener a través de la práctica y la falta de práctica no permite tampoco obtenerlo.

Ustedes seguramente van a preguntarme: “¿y los nirvanas de los dos vehículos hinayana, se obtienen a través de la práctica?” Puedo decirles que no lo son, ni por la práctica ni por la falta de práctica. ¿Por qué no se

pueden obtener a través de la práctica? Antes de responderles, debo explicarles lo que es el nirvana. Un arhat de los dos vehículos no entiende lo que es el nirvana, puede obtener ese estado, sin comprender necesariamente de qué se trata. Pero los bodhisattva del mahayana, a partir de la séptima etapa de la práctica, incluso sin haber alcanzado el nirvana con resto o sin resto, pueden comprender en seguida de qué se trata. Comprenden que la aparición del nirvana no es una creación, que no es algo que existía antes y que pudiera ser creado. Saben que no es a través de la práctica que podrían obtenerlo, ya que está allí desde siempre.

Capítulo IV – La imposibilidad de los dos vehículos del hinayana para probar la existencia del nirvana

Las personas que no entienden el budismo van a preguntar probablemente: ya que este nirvana existe desde siempre, ¿por qué se debe practicar para alcanzarlo? Les respondemos que un Arhat puede obtener los frutos de la liberación, pero no la existencia del nirvana. Ciertas personas, al escuchar esto, van a decir seguramente: “este famoso Sr XIAO Ping-Shi debe haber perdido la cabeza: si alguien alcanza los frutos de la liberación, ¿cómo es posible que no haya comprobado la existencia del nirvana?” Déjenme explicarles, y terminarán por entender que lo que les digo es correcto.

Explicaremos primero lo que es el nirvana sin resto, comenzando por evocar las ocho conciencias (vijñana)

supremos, ya que gracias a esto entenderán mejor. ¿Cuáles son entonces las ocho conciencias (vijñana) supremos? La conciencia (vijñana) de los ojos, de los oídos, de la nariz, de la lengua, el tacto, de la consciencia mental, la conciencia (vijñana) del manas y finalmente, la octava conciencia: el alayavijñana.

En primer lugar, hablaremos de los seis primeros vijñana, es decir, la vista, que permite ver, los oídos, que permiten escuchar, la nariz, que permite oler, la lengua que permite degustar, el tacto que permite tocar y la conciencia mental, que permite tomar conciencia del entorno y adquirir el conocimiento. Sin embargo, si es importante de poder tomar conciencia de las cosas y adquirir conocimientos, hace falta algo más para tomar decisiones, ya que si no hay ningún elemento que ayude a decidir, ¿cómo pueden aparecer las cosas? Es como si una

cámara filmara por todos lados y enviara señales a una antena de televisión, que las transmitiría a la pantalla. Esta cámara pasaría su tiempo a filmar todo el espacio a su alrededor. Si no hay nadie que pase frente a la televisión para ver qué pasa, si no hay nadie para decirle a la cámara qué filmar, ésta filmara cosas irrelevantes. La cámara no puede hacer nada de manera independiente. Es por esto que hace falta algo más, una fuerza que le diga qué filmar. Para dar otro ejemplo, es como alguien que ve la pantalla de la televisión: cuando ve algo que le interesa, lo graba.

Los siete primeros vijñanas vienen del alayavijñana. Si usted ha alcanzado los frutos de la práctica, a través de los dos vehículos del theravāda o a través del gran vehículo del mahayana, le basta con desapegarse de vuestro yo, de no estar apegado a nada, a vuestro ego,

considerar que no existe, luego observar que ninguna de las dieciocho funciones es el verdadero yo, que todas son una ilusión, que todas son interdependientes. Si usted logra observar todo esto, podrá comprobar que el verdadero yo no está presente en ninguno de estos elementos.

Usted comprenderá entonces que el hecho de creer en la existencia de un falso yo, implica el ciclo de reencarnación. Sin la presencia de ese falso yo, no habrían más reencarnaciones². En ese caso usted habrá comprobado la existencia del hombre sin consciencia de sí mismo³.

² Sin las dieciocho funciones, no habría más que el verdadero yo, el tathagatagarba. En consecuencia, el principio de reencarnación no tendría más razón de ser

³ Al entender que el falso yo es una ilusión, que es temporal, podemos entender lo que es verdaderamente el hombre: el hombre sin consciencia de este falso yo, es decir el nirvana de esencia tranquila.

Al final de su vida, podrá hacer desaparecer este falso yo si usted no desea renacer, haciendo que el ciclo de reencarnaciones llegue a su fin. El apego a ese falso yo se disipa, y una vez que usted haya muerto, que su cuerpo físico muera, que su corazón cese de latir, que su respiración se haya interrumpido, el octavo vijñana, la verdadera talidad abandona poco a poco su cuerpo, y no va a crear un nuevo bardo. Usted desaparecerá, cesará de existir. ¿Qué quedará entonces? No quedará más que ese verdadero yo que se “albergaba” en usted. ¿Cuál es ese yo? Es el tathagatagarbha. No es el mismo yo al cual nos apegamos cuando estamos enamorados. Es realmente ese que se encuentra “detrás” de nosotros, que no posee ni conocimientos, ni consciencia mental. En el momento de su muerte, el tathagatagarbha no creará más bardo poseedor de una consciencia mental. Usted

desaparecerá, así, simplemente porque el tathagatagarbha no tiene ni forma ni color. Usted no renacerá en los tres mundos. Esto es lo que se llama el nirvāṇa.

Cuando no se ha entrado aún en ese nirvāṇa, el verdadero yo no es en nada diferente a lo que es una vez que se entra: jamás cambia. Hoy usted está en el ciclo de reencarnación, pero en realidad usted lo fuerza, a ese verdadero yo, a seguirlo en sus nuevas existencias. No es él quien lo obliga. De hecho, usted se niega a abandonar su consciencia mental y al falso yo que toma las decisiones, lo que explica que se quede encerrado en el ciclo de reencarnaciones. En sus vidas pasadas, usted tuvo el deseo de salir, pero usted no quiso perderse a usted mismo. Es por esto que en su muerte, el grano kármico que contiene la consciencia mental y ese que puede tomar decisiones, van a hacer aparecer un nuevo bardo. Es eso lo que le

permitirá renacer. Es por esto que en esta vida, usted nace y muere.

Sin embargo, la vida y la muerte no existen para el verdadero yo. La muerte del cuerpo no es para nada un requisito para permitirle reencarnarse. Él lo acompaña desde que usted nace, pero el nacimiento le es, en sí, algo ajeno. Él existe desde siempre, tan bien que no se puede decir que vino después del nacimiento. Siempre está ahí, sin haber nacido jamás y sin poder morir. Él es el nirvana mismo, silencio absoluto, lejos del alcance de la consciencia mental y no toma jamás decisiones. Él está siempre en estado de nirvana.

El hecho de decir que se puede entrar en nirvana, es simplemente una manera entre otras de explicar el concepto del nirvana: explicamos que usted podrá entrar en nirvana al momento de su muerte; pero en los hechos, usted no entra en ninguna

parte. Usted, su consciencia mental, desaparece, pero el verdadero yo no ha cesado de existir, incluso si cesará de reencarnarse: no entrará tampoco en nirvana, ya que él mismo es el nirvana. La expresión “entrar en nirvana” no debe ser comprendida en el sentido literal. Cuando usted habrá desaparecido completamente, no habrá más yo, ya que su manas y su consciencia mental no existen más. Este estado se llama nirvana. Cuando usted sale del ciclo de reencarnaciones, no queda más que el verdadero yo que no nace ni muere, que es nirvana. Porque existe siempre, lo llamamos nirvana.

Si, a través de la práctica, usted aspira a volverlo inmortal, deberá haber vivido muchos nacimientos y muchas muertes! Si vive y muere, debería tener un dharma “discontinuo” ¿no? El tathagatagarbha de sus vidas pasadas no es entonces el mismo que el de su vida presente,

tanto que se podría decir que se rige por los principios del nacimiento y de la muerte⁴.

En realidad, desde hace una infinidad de kalpas, él no ha conocido ni el nacimiento ni la muerte. No se puede decir entonces que es un dharma “discontinuo”, porque su esencia jamás ha conocido ni el nacimiento ni la muerte y nunca ha sido dividida. Es por esto que puede eliminar su ego, pero él, el tathagatagarbha perdurará, permaneciendo en su estado de nirvana.

Este nirvana, no se obtiene a través de la práctica: el nirvana aparece una

⁴ Pequeño párrafo irónico del maestro Xiao: en la medida en la que el tathagatagarbha es eterno, nadie puede volverlo inmortal, como lo creen ciertos lamaístas. No puede tampoco, ser asociado al régimen de la vida y la muerte y su dharma no puede ser “discontinuo”, es decir, dividido, roto de manera repetitiva por las muertes sucesivas.

vez que se haya destruido el ego, porque existe desde siempre. Usted no lo obtiene a través de la práctica. Es por eso que se descubre el nirvana, pero no se crea.

Usted está actualmente en el ciclo de reencarnación, pero el tathagatagarbha no tiene nada que ver con el ciclo de la vida y de la muerte. Una vez que usted haya muerto, tal vez no desee renacer. Pero aún en ese caso, el tathagatagarbha continuará ignorando la vida y la muerte: entrar en nirvana o reencarnarse, le son completamente indiferentes. Para usted es importante, pero para él, no lo es.

Se puede decir que este nirvana de esencia pura y tranquila, puede ser descubierto. No es algo que pueda ser creado. Los nirvanas con y sin resto también son descubiertos, nunca creados. Sin embargo, sin la práctica, usted no podrá comprender estos

nirvanas. Es por esto que se dice que estos tres nirvanas no se obtienen con la práctica, pero que no se pueden comprender sin la misma. He aquí el camino del medio. Cuando usted alcanza el nivel de Buda, está en el nirvana omnipresente que, en realidad, existe desde siempre. El tathagatagarbha está siempre presente en los seres sensibles que permanecen en el ciclo de reencarnaciones. Usted debe seguir practicar hasta que todos los granos que lo someten a la reencarnación sean eliminados. Cuando esto pasa, se alcanza lo que se llama el nirvana omnipresente. Este nirvana no ha sido obtenido con la práctica, pero no se puede alcanzar sin ella. Desde siempre contiene todas las cualidades posibles e imaginables. Es también, en este sentido, el camino del medio. El nirvana es el dharma del camino del medio. No es muriendo que se logra encontrarlo, no, cuando

usted aún está en vida, ya está en nirvana⁵.

Ahora que comprendieron lo que es el nirvana sin resto, nos interesaremos en los arhat de los dos sub-vehículos del Hinayana⁶, que no pudieron aprender nada. ¿Lograron probar la existencia del nirvana sin resto? la respuesta es no: manas es un corazón⁷, como una entrada a través de la cual todo puede penetrar. Sin embargo, una vez que los arhat entran en nirvana, su vijñana manas desaparece. ¿Pueden “entrar” en el nirvana sin resto? No, nadie puede,

⁵ Ya que el nirvana existe desde siempre, estamos sin cesar en el nirvana. Simplemente, no somos conscientes de éste hecho.

⁶ Los arhat denominados pratiyeka-buda y śrāvaka

⁷ Un corazón diferente del tathagatagarbha, y diferente del corazón tal y como lo conocemos, como sede de los afectos (incluso si el manas participa a la manifestación de las emociones y sentimientos)

pero ellos están conscientes de que una vez que destruyen al falso yo, se encuentran entonces en el nirvana sin resto. De lo que no están conscientes es de qué es el nirvana sin resto. Efectivamente, el nirvana, es el alayavijñana. Una vez que están en nirvana sin resto, se le dan tres nombres al alayavijñana: amalavijñana, vipaka-vijñana, o novena conciencia (vijñana)⁸.

⁸ El alayavijñana, es el verdadero yo conteniendo aún granos kármicos contaminados e impuros, implicando entonces la presencia de manas. Amalavijñana, vipaka-vijñana, o aún, noveno vijñana, son sinónimos utilizados para evocar el verdadero yo limpio de todo grano kármico contaminado y del manas. Un arhat en nirvana sin resto no manifiesta ningún grano (contaminado o no) en la medida en la que manas, la fuerza que toma las decisiones, ha desaparecido.

Pero ¿qué es este vijñana? ¿Cómo es? ¿Cuáles son sus características? Los arhat no lo saben, ya que una vez liberados de su falso yo, no pueden explicar más cómo el alayavijñana se encuentra en estado de nirvana. En la época de Buda, éste tuvo que explicar a los arhat que el nirvana es silencio absoluto, porque en el nirvana no hay más consciencia mental para tomar decisiones. No hay más ese yo que se apega a todo. Entonces, el nirvana es el estado de alayavijñana. Los arhats le preguntaron al Buda qué era el alayavijñana. Él les respondió que debían estudiar el prajña y que una vez que él hiciera dar una segunda vuelta a la rueda del dharma, ellos deberían venir a escucharlo. Acto

Los términos amalavijñana, vipaka-vijñana o noveno vijñana, designan el verdadero yo sin granos contaminados, impuros y sin manas.

seguido de eso, el Buda explicó los sutrasprajñâparamita.

En estos sutras, se habla del nirvana y de la esencia de la vacuidad, pero los arhat de los dos vehículos no pueden probar la existencia de este nirvana y no comprenden siquiera los prajñas. Ellos piensan que la interdependencia es de naturalización vacía, transitoria, y que este vacío, esta transitoriedad no es otra cosa que el prajña. Si los arhat de los dos vehículos no toman el camino del mahayana, no sabrán nunca probar la existencia de la verdadera talidad. No comprenderán jamás cuál es la verdadera cara del nirvana sin resto. No sabrán tampoco lo que sucede en el estado de nirvana sin resto, ni lo que es el alayavijñana. Es por esto que si bien pueden de liberarse, son incapaces de probar la existencia del nirvana, ya que una vez que están en el nirvana sin resto, no se puede probar más su existencia porque el yo

no existe más para permitir la comprensión (manas habiendo desaparecido). Este yo habiendo desaparecido, ¿Cómo podemos entonces probar la existencia del nirvana? En este estado no queda más que él: el tathagatagarbha, pero el tathagatagarbha no está consciente de estar en nirvana, no tiene ni los conocimientos ni la consciencia para hacerlo, no tiene la capacidad necesaria para hacer esta introspección. Es por esto que un arhat puede liberarse, sin más sin embargo saber qué es el nirvana ni poder demostrar su existencia, puesto que en el momento en que pasa al estado de nirvana, la consciencia mental y la fuerza en él que toma decisiones, desaparecen totalmente.

Ya lo comprendieron, mis explicaciones son bastante claras. Sin embargo, sólo las personas iluminadas pueden comprender realmente lo que acabo de mencionar. Efectivamente,

aquellos que no están iluminados se parecerán a estos arhat: solamente podrán imaginar en qué consiste este nirvana. Mientras no lo haya vivido, usted no podrá saber de qué se trata. Incluso si usted es capaz de salir de los tres mundos, no es por ello capaz de probar la existencia del nirvana sin resto. “Probar” la existencia del nirvana, no es más que una explicación deformada. En realidad, nadie puede probar la existencia del nirvana sin resto. Todo esto para explicarles que son los dos vehículos tomados por los arhat, los que los llevan al estado en el que no pueden seguir aprendiendo: alcanzaron los frutos del camino de la liberación, pero sin embargo, son ineptos probando la existencia de su nirvana.

He estudiado muchos escritos de antiguos maestros y de maestros contemporáneos, pero no encontré ninguna explicación parecida a la que acabo de darles. Hoy les propongo

mis explicaciones de manera clara. Noten igualmente que el maestro Nagarjuna había explicado las cosas como yo lo hice: explicó, en su escrito Dvadashanikaya-Sastra, que una vez que los cinco agregados son destruidos, no existe ninguna otra fuerza para recrearlos y que el estado obtenido en consecuencia es el nirvana. A partir de allí, si el falso yo no existe más, ¿quién entonces ha alcanzado el nirvana?

En este punto, esta es mi conclusión: la enseñanza del mahayana es la enseñanza suprema, porque los bodhisattvas, guardando un poco de apego al mundo sin forma, podrán continuar renaciendo para seguir su camino en el ciclo de la vida y la muerte, entre ayudarse y ayudar a otros. Ellos no quieren implicarse al nirvana sin resto, incluso habiendo comprobado su existencia. El contenido del nirvana sin resto es algo conocido para ellos, pueden realmente

probarlo, pero simplemente no quieren entrar. Los bodhisattvas, antes de entrar en el nirvana sin resto, ya saben realmente lo que es el nirvana. Es por esto que se puede afirmar que obtuvieron la liberación y que probaron igualmente la existencia del nirvana, por otra parte, los arhat de los dos vehículos, aquellos de los que decimos que no tienen nada más que aprender, no pueden llegar a esta conclusión.

Capítulo V – La visión errónea del camino de la liberación

Hemos hablado ya del camino de la liberación. Ahora evocaremos la cuestión de la visión errónea que se encuentra en este camino. Existen, por decirlo así, cinco tipos de visiones erróneas.

El primer tipo de visión errónea corresponde a aquella de los maestros tántricos y de todos los maestros que se proclaman “reyes del dharma”, “budas vivientes” o “Rinpoche”⁹. Ellos consideran que meditando todos los días sin tener pensamiento alguno, se alcanza el nirvana. Al momento de dejar la existencia, es necesario, según ellos, mantener este estado de consciencia mental sin pensamiento,

⁹ Persona muy preciosa para el mundo. Grado religioso en el “budismo” lamaísta

para entrar en el nirvana sin resto. Es la primera visión errónea del camino de la liberación.

Sin embargo, los practicantes del tantra no son los únicos en adoptar esta visión. Otros maestros comparten este punto de vista: el maestro WéiJué(de Nántóu, Bùli, en la montaña de ZhongTai) dijo que la consciencia mental sin pensamiento era necesaria para entrar en nirvana, pero sabemos bien que la consciencia mental no puede entrar en nirvana. Si esto fuese posible, significaría que el Buda se equivocó, ya que el Buda dio que el nirvana es el silencio absoluto. En el nirvana no hay consciencia mental, ni sensación, ni pensamiento. La fuerza que tiene la capacidad de comprender y la fuerza de apego a los frutos de la comprensión, no se encuentran en el nirvana, como no lo está tampoco el mental que toma las

decisiones¹⁰. Sin embargo, el maestro WéiJué defendió la idea de que la consciencia que usted tiene de vuestra propia consciencia mental sin pensamiento (que, para él, es también el mental que toma decisiones sin cesar) es el corazón mismo del nirvana y es la verdadera talidad. Él confirmó que se debe dejar la vida en este estado sin pensamiento para entrar en el nirvana. Su discurso es idéntico al de los “reyes del dharma”, los “budas vivientes” y los lamaístas tibetanos. Esto es lo que podemos decir acerca de la visión errónea del camino de la liberación y del nirvana.

La segunda visión errónea del camino de la liberación concierne el pensamiento según el cual manas, siendo el falso yo que toma decisiones, podría entrar en nirvana. Aquel que adhiere a esta visión sabe que el nirvana es silencio absoluto y

¹⁰ Manas

que la consciencia mental no se encuentra allí; sin embargo él se dice también que si la consciencia mental está ausente del nirvana, entonces se acerca a la teoría nihilista: es como una persona que duerme sin soñar. En ese caso, ese falso yo, manas, ¿en dónde está? ¿Desapareció? El practicante pensará que es imposible y deducirá que ese falso yo puede entrar en nirvana. El maestro WéiJué compartió esta errónea.

El tercer tipo de visión errónea concierne la idea de que se debe utilizar el cuerpo celeste del mundo de la forma para entrar en nirvana. Frecuentemente, los yogis al momento de entrar en el samadhi sin pensamiento, se dicen que el nirvana no es una consciencia mental, y que no es tampoco el yo que puede tomar decisiones. Ellos también están en búsqueda del verdadero yo, pero en la medida en la que no encuentran el octavo vijñana, concluyen que no

existe. Creen entonces que al momento de su muerte, el cuerpo físico será destruido, pero que podrán utilizar su cuerpo celeste del mundo de la forma para entrar en samadhi. Estos yogis temen que el nirvana puede acabarse. Es por ello que quieren utilizar sus cuerpos celestes para entrar en él. Accediendo al cuarto nivel de dhyana, creen que si no hay más consciencia mental, están en nirvana. Entonces ellos buscarán acabar con su consciencia mental. Piensan que el nirvana es un estado de meditación sin pensamiento. Al momento de morir, utilizarán este procedimiento que consiste en no tener ningún pensamiento, para entrar en nirvana. Este es el tercer tipo de visión errónea sobre el camino de la liberación.

El cuarto tipo de visión errónea concierne la mala interpretación que se tiene del samadhi del no pensamiento. Muchas personas

imaginan que, una vez que ya no hay más pensamientos impuros¹¹, que están completamente tranquilos, entonces están en un samadhi del no pensamiento.

Nan Huai-Chin, era una persona muy famosa desde que era joven. Nació en China continental donde fue practicante budista, para luego instalarse en Taiwán. Escribió muchos libros que, creo fueron muy estudiados, en particular ese llamado Ruhexiuzheng fofa¹². A partir de los primeros párrafos del primer capítulo de la primera parte de esta obra, él expuso el samadhi sin pensamiento, explicando que, si no tenemos pensamiento alguno, alcanzamos el

¹¹ Todo pensamiento que no corresponde al pensamiento justo del camino óctuple. Todo pensamiento capaz de producir análisis correctos es un pensamiento justo.

¹² Texto parcialmente traducido al francés : Nan Huai-chin, La experiencia del despertar, Seuil, 1998

samadhi sin pensamiento. ¡He aquí lo que dijo este gran maestro! (entre paréntesis, todos los maestros de las cuatro escuelas del lamaísmo tibetano piensan y siempre han pensado de esta manera. Ahora que nos encontramos en el fin del período de la enseñanza de Buda, los practicantes budistas entendieron mal esta enseñanza: ¡es realmente triste!).

En realidad, aquello de lo que hablamos aquí no significa que no tenemos pensamientos, simplemente significa que estamos en el samadhi sin pensamiento. El samadhi sin pensamiento se obtiene luego que hayamos practicado el primer nivel de dhyana, luego el segundo, el tercero y el cuarto. Una vez en el cuarto, debemos destruir una consciencia mental muy delgada: hecho esto, entramos en lo que se llama el samadhi sin pensamiento. En este samadhi, el agregado de la comprensión desaparece.

Antes de llegar al cuarto dhyana y luego de haber alcanzado el tercero, existe un samadhi intermedio, durante el cual la respiración y los latidos del corazón se interrumpen. Sólo luego de esto se puede entrar en el cuarto nivel de dhyana, a través del cual el pulso se suspende. No se tiene entonces la capacidad de estar consciente de sí. Todo esto no aparece más. Estamos entonces en el samadhi sin pensamiento.

En los tiempos antiguos muchos no-budistas alcanzaban el samadhi sin pensamiento, y una vez que querían salirse, tenían que retroceder al tercer nivel de dhyana, luego al segundo y finalmente al primero, antes de salir completamente de su estado de meditación.

Ellos pensaban que este estado de samadhi sin pensamiento correspondía al nirvana, porque el Buda había dicho que el nirvana es

silencio absoluto, en el que no se encuentran ni la consciencia mental, ni el yo que toma las decisiones. De esta manera, cuando un practicante esta en el samadhi sin pensamiento, la consciencia mental no está presente y éste se encuentra en un gran silencio. Piensa haber alcanzado el nirvana y, en consecuencia, el nivel de un gran arhat. Pero en la medida en la que esto es falso, el practicante genera un karma de mentira, ya que realmente no alcanzó el nirvana. Esto es lo que podemos decir sobre el cuarto tipo de visión errónea del nirvana y el camino de la liberación.

A propósito de la quinta visión errónea: hemos explicado la diferencia entre el samadhi sin pensamiento y el samadhi de cesación. Si esta distinción no está clara, nosotros no podemos disipar el malentendido sobre el nirvana y no podemos practicar correctamente el camino de la liberación. El samadhi

de cesación y el samadhi sin pensamiento están ambos desprovistos de la consciencia mental. ¿Cuál es la diferencia entre los dos? Esta pregunta requiere un estudio profundo.

Cuando dormimos sin sueño, no estamos en un estado de samadhi, porque manas no está tranquilo. No estamos conscientes. ¿Cuál es esa fuerza que puede tomar decisiones por nosotros, sin importar dónde y cuándo? Se trata de manas. Manas nunca está inactivo, se apega sin cesar a los mensajes sensoriales: las formas, los sonidos, los olores, las sensaciones gustativas y las sensaciones táctiles. En efecto, los cinco sentidos forman los mensajes sensoriales. Manas entra en contacto con los objetos de los vijñana. En el samadhi sin pensamiento, la consciencia mental no es solicitada; esto se asemeja a una persona que durmió sin pensamiento, incluso si es algo totalmente diferente.

Así, en el samadhi sin pensamiento, manas está inactivo y no solicita el agregado de la compresión que permite de manifestar los seis vijñana.

Puede ser que no hayan entendido lo que acabo de explicar, porque para entenderlo se necesita haber alcanzado un cierto nivel de meditación. En el samadhi sin pensamiento, la actividad de los seis primeros conciencia (vijñana) se suspende (abarcando igualmente la consciencia mental). El corazón deja de latir. Manas está tranquilo y no se apeg a nada. Al exterior se manifiestan aún las formas, los sonidos, los olores, las sensaciones gustativas y táctiles, que penetran en el cuerpo, pero manas no reacciona ante éstos estímulos.

Sin embargo, el practicante puede no haber eliminado todas sus preocupaciones, y en ese caso, sus granos kármicos continúan fluyendo

como el agua de un grifo. Puede pasar entonces que se manifieste un grano kármico, un pensamiento diciendo: “¿qué quiere decir eliminar todas las preocupaciones?” el practicante no podrá responder él mismo a esta pregunta. En el momento en el que este pensamiento aparece, él regresa al cuarto dhyana, ya que la consciencia mental reapareció. Cuando se encuentra allí, se da cuenta de que está en el cuarto dhyana, pero, a pesar de este pensamiento, las nociones del lenguaje y de la escritura no han reaparecido aún. He aquí la diferencia entre el samadhi sin pensamiento y el estado de dormir sin soñar.

Pasemos ahora a la diferencia entre el samadhi sin pensamiento y el samadhi de la cesación. En el samadhi sin pensamiento, los seis primeras conciencia (vijñana) están inactivas, sin embargo manas, esta fuerza que toma todas las decisiones, continua

manifestándose a través del contacto, de la consideración, de la sensación, del agregado de la comprensión y de la reflexión.

Comprendemos por “reflexión”, el deseo reflexionado¹³ de hacer o no hacer algo. Este deseo está determinado por manas. Entendemos por “contacto”, el hecho que manas tome consciencia de los objetos de los vijñana. En cuanto a la expresión “consideración”, significa que manas jamás deja de manifestarse. En el samadhi sin pensamiento, manas continua a manifestarse por simple costumbre: entra en contacto con los objetos de los vijñana, hace aparecer a la consciencia mental, quien por su parte le da significado a los objetos de los vijñana, para producir entonces

¹³ Manas, tiene una capacidad de reflexión muy baja, el término « reflexionado » se debe comprender como una reflexión extremadamente rudimentaria.

una sensación, pero el practicante no está consciente de todo esto, puesto que su consciencia mental no puede ejercer en ese caso su capacidad de introspección.

Si usted siente una sensación manifestarse, significa que el pensamiento apareció. Este pensamiento, es el pensamiento de manas, y no de la consciencia mental. Existen dos tipos de pensamientos de manas: un pensamiento que se manifiesta al mismo tiempo que aparecen la consciencia mental y las nociones del lenguaje y/o de la escritura. Tenemos luego otro tipo de pensamiento, el de la comprensión, es decir, de la toma de consciencia: es el pensamiento que corresponde al agregado de la comprensión. En este pensamiento está entonces la comprensión.

Pero el mecanismo de este pensamiento es muy sutil. Si la consciencia mental no se presta a una introspección, es imposible ser consciente de la existencia de este pensamiento. Este pensamiento existe mientras usted duerme, mientras está despierto, en vuestro nacimiento y en vuestra agonía. Existe todo el tiempo, no se destruye. Es gracias a este pensamiento que *manas* puede decidir si desea o no permanecer en el *samadhi* sin pensamiento: cuando esta pregunta se plantea, sucede lo que llamamos una “reflexión”. En vista de que externamente los cinco primeros objetos de las consciencias (*vijñana*) cambian sin cesar, es gracias a este pensamiento que la reflexión de *manas* cambia a su vez sin cesar. Estos cambios de la reflexión de *manas* imponen un problema ante los ojos del practicante que no ha roto aun con los malos entendidos sobre el falso yo.

A causa de este cambio, el practicante vuelve al cuarto dhyana, lo que implica que, en el nivel de samadhi sin pensamiento, las seis primeras conciencias (vijñana) y la consciencia mental están totalmente inactivos, pero manas continua manifestando contactos, consideraciones, sensaciones, el agregado de la comprensión y de las reflexiones... manteniéndose sin embargo siempre tranquilo¹⁴. Si se produce un cambio exterior, o si aparece un grano kármico de sufrimiento, manas saldrá del samadhi sin pensamiento para volver al cuarto dhyana. Así es como funciona el samadhi sin pensamiento.

Con respecto al samadhi de la cesación, es diferente: los practicantes no tienen más problemas, lo que les permite entrar en el samadhi de la cesación. Sin embargo, para poder

¹⁴ En el sentido que manas no toma decisiones

acceder a este estado, hay que ser un arhat y tener el nivel de meditación necesario. Cómo un arhat puede permanecer en el samadhi de cesación? Entrando primero en los diferentes dhyanas sucesivos, hasta alcanzar lo que llamamos el samadhi sin pensamiento y sin no pensamiento. En este samadhi sin pensamiento y sin no pensamiento, la capacidad de tomar consciencia¹⁵ [2] continua activa, pero una vez que esta capacidad es interrumpida, el practicante entre en el samadhi de cesación.

Manas no tiene entonces ni sensación ni pensamiento, y el practicante no tiene más malos entendidos respecto a su verdadero yo, ni apegos, ni ego: está entonces en el samadhi de la cesación. Es por esto que una vez que entra en este samadhi de la cesación, no puede salir. A causa

¹⁵ De manas

de esto, antes de entrar en este estado, debe fijar una condición. Por ejemplo, antes de entrar en este samadhi, debe decirse: “mañana en la mañana, una vez que el sol me calentará, que quemará mi piel, en ese momento podré salir del samadhi”. Si esta condición no es fijada, no puede salir del samadhi.

Una vez que la condición ha sido fijada y que entra en el samadhi, el practicante no se entera de nada más: una serpiente puede montársele encima o un ave puede hacer su nido sobre su cabeza, él no está consciente para nada, porque sus seis primeras conciencias (vijñana) están desactivadas. Deberá esperar hasta el día siguiente cuando el sol se eleve y caliente su piel, entonces este objeto de conciencia (vijñana) que es el calor del sol permitirá a manas poner en marcha la toma de sensación, ya que su contacto con el calor había sido predeterminada. Manas tomara

entonces aquello en consideración, luego reflexionara para saber si debe salir o no del samadhi de cesación. En ese momento, el pensamiento de manas aparecerá para verificar si el objeto de conciencia (vijñana) que detectó corresponde a la condición que había sido predeterminada. El practicante saldrá entonces del samadhi de cesación, para entrar en el samadhi sin pensamiento y sin no pensamiento. En ese momento la consciencia mental comenzará a aparecer y, a través de los objetos de los vijñana, tomará consciencia del calor del sol. El practicante retrocederá entonces del cuarto nivel al primer nivel de dhyana, y volverá poco a poco al mundo del deseo.

Es allí que se sitúan las diferencias entre el samadhi de la cesación y el samadhi sin pensamiento. De la misma manera, hay diferencias entre el samadhi sin pensamiento y el estado de sueño sin soñar. Pero desde

los tiempos antiguos hasta ahora, cuántas personas han comprendido realmente estos mecanismos? Puedo asegurarles que no existe ni una docena (si nos basamos en aquello que ha sido escrito, ya que la mayoría de los maestros iluminados no dejaron escritos). De todo lo que pude estudiar de los escritos de los antiguos maestros, sólo el maestro Xuan-Zhuang y su discípulo Kui-Ji, hablaron al respecto en el libro Cheng wei Shi lun¹⁶. Sin embargo, actualmente nadie entiende las diferencias entre estos samadhi. Por qué? Porque nadie ha alcanzado el nivel de meditación necesario. Según ustedes, hoy han entendido en detalle las diferencias entre estos samadhi. Más tarde, una vez que hayan alcanzado el nivel de samadhi sin pensamiento, no tendrán más la

¹⁶ Doctrina que pudiésemos traducir como: “Acerca de la madre de las vijñanas”

ilusión de creer que han alcanzado el nirvana, ni que han alcanzado el estado de gran arhat con los diferentes niveles de meditación correspondientes. Ustedes no proferirán más mentiras al respecto (lo que ya no generará más consecuencias kármicas), y no caerán más en los tres mundos inferiores¹⁷ .

Así es como evocamos los cinco tipos de visiones erróneas sobre el camino de la liberación y sobre el nirvana. Espero que todo esté claro para ustedes.

¹⁷ El mundo de los espíritus hambrientos, el mundo de los animales y de los ancestros, y el infierno

**Tercera parte: El camino de
bodi y la visión errónea
correspondiente**
**Capítulo I: el camino del gran
bodhi: la prajña**

Hasta ahora hemos hablado del camino de la liberación según el punto de vista de la enseñanza de Buda, así como de la visión errónea de este camino. Ahora explicaremos la prajña y la visión errónea correspondiente.

Qué es la prajña? No es ni el vacío, ni lo que se dice de la no permanencia, a sabiendas que todo los karmas terminan por estar vacíos. Si alguien queriendo explicarles lo que es el prajña, les explica que se trata del vacío, o de la no permanencia a través de la cual todos los karmas

terminan por desaparecer, esto les indica que esta persona no está iluminada, que no comprende los prajñaparamita. En la primera vuelta de la rueda del dharma se habla de la no permanencia, del vacío y de la esencia vacía de la coproducción kármica condicionad¹⁸. En la segunda vuelta de la rueda del dharma se estudia la prajña. Sin embargo, si en esta segunda vuelta se hablara de la prajña como si fuese el vacío, la no permanencia y la esencia vacía de la coproducción condicionada kármica, habría que considerar que la primera vuelta del dharma es también un estudio de la prajña! Pero el Buda jamás dijo que la primera rueda consistía en el estudio de la prajña.

¹⁸ La teoría de las doce causas, de las doce nidānas.

Esto concierne únicamente a la segunda vuelta.

Qué es entonces esta prajña? Es la sabiduría que nos permite comprender la esencia de la realidad del mundo. Esta sabiduría es accesible una vez que usted haya comprobado la existencia del tathagatagarbha. Una vez que usted encontró esta famosa octava conciencia, entonces ha experimentado efectivamente su esencia de tathagatagarbha: he aquí la verdadera prajña. Esta prajña es diferente de la sabiduría popular y de aquella de los dos vehículos del theravāda. Es por esto que no se puede hacer del término “sabiduría” un sinónimo de “prajña”. Si esto sucede, mucha gente no entenderá y tendrán una comprensión equivocada. Es por esto que los traductores antiguos tradujeron “prajña” fonéticamente.

Capítulo II – Los tres niveles de la prajña

Existen tres niveles de prajña : el primero concierne lo que llamamos la sabiduría general, esta se alcanza una vez que usted está iluminado, que ha alcanzado la primera etapa del budismo zen. Este nivel quiere decir que usted ha encontrado vuestra propia talidad y que puede percibir las manifestaciones de las de otros. Usted sabe lo que es el verdadero yo y conoce sus propiedades. Es esto lo que llamamos la sabiduría global.

Qué es la sabiduría específica? En el mahayana, se dice que en el momento de conseguir la verdadera talidad y de acceder a la sabiduría global, usted ha alcanzado la verdadera iluminación. En vista de que usted ha encontrado la verdadera talidad, usted está en contacto con ella y siente efectivamente sus propiedades. Esta iluminación es un

hecho comprobado, no es el fruto de pensamientos erróneos. Las personas que lo han logrado no se imaginan que la verdadera talidad es la esencia del vacío, sin forma ni color, omnipresente y que llena el espacio completamente (puesto es así que las personas imaginan la verdadera talidad). Lo siento mucho, pero estas no son más que divagaciones producidas por hombres ordinarios y no-budistas.

Al encontrar la verdadera talidad, usted toma consciencia de que la realidad es muy diferente de lo que usted creía hasta ese momento. Es por eso que se habla en el mahayana de verdadera iluminación. Se utiliza también esta expresión para hacer la diferencia con respecto a aquello que aparece justo después de la iluminación. Esa verdadera talidad, cuando usted la descubre, lo transporta a la sabiduría global antes de que tenga la oportunidad todas sus

propiedades. Usted necesita un verdadero guía, quien lo ayudará a progresar paso a paso en el conocimiento de la verdadera talidad, que contiene a su vez una vasta sabiduría específica.

Imagine por ejemplo que usted nunca haya visto un automóvil. En el momento en el que se le presenta uno, usted observará primero la parte exterior. Si usted nunca ha visto las otras partes del auto (volante, maleta), usted no tendría la certitud inmediateamente que esas partes diferentes forman parte del vehículo.

De la misma manera, usted descubrirá los diferentes aspectos del verdadero yo al momento de alcanzar la “sabiduría específica”. Dicho de otra manera, a través de la verdadera iluminación, usted podrá ver la verdadera talidad en los tres reinos, las nueve tierras, tanto en usted

mismo como en otras personas, en los dioses todopoderosos, las hormigas y las cucarachas, los infelices que están en el infierno. Usted descubrirá que todas las talidades se manifiestan de maneras diferentes. He aquí lo que llamamos sabiduría específica, la cual consiste en observar las diferentes manifestaciones de la verdadera talidad. Al momento de vuestra iluminación, usted observará los diferentes aspectos de los dharma, y entrará más profundamente en el análisis. Es aquello que ocurre una vez que usted ha estudiado realmente y observado. Este es el segundo nivel de prajña, que llamamos “sabiduría específica”

Esta sabiduría específica es una propia del bodhisattva que puede observar los diferentes aspectos del tathagatagarbha. La sabiduría global (general) y específica, relativas a la verdadera talidad, forman parte de la segunda vuelta de la rueda del dharma

en el prajñaparamita y designan la prajña.

Luego de la sabiduría específica, si se quieren analizar las cosas con aun más detalle, se debe estudiar la sabiduría de los granos, la cual es solo accesible a los bodhisattvas iluminados que han encontrado la prajña. El Buda les explica que en este mundo, la verdadera talidad contiene una infinidad de granos. El hecho de comprender el funcionamiento de todos los granos, es lo que se llama la sabiduría de los granos¹⁹. A estos granos se les llama también funciones. ¿Por qué funciones? Porque cada grano posee en sí la capacidad de manifestarse. Las diferentes funciones generarán ciertas manifestaciones. Por ejemplo, la consciencia de la visión es capaz de ver las formas y los colores,

¹⁹ Se trata de estudiar las leyes que rigen el mecanismo de los granos, más que de estudiar los granos uno a uno

pero no puede escuchar los sonidos, ni sentir el calor o el frío. Se puede decir que las diferentes manifestaciones que hacen aparecer la consciencia de la visión son las funciones²⁰ asociadas a esta consciencia. Estas funciones sirven únicamente para percibir la forma, que es el objeto de la conciencia (vijñana) propia del ojo. Una función se obtiene gracias a diferentes manifestaciones, cada una de ellas es también llamada “grano”

El tathagatagarbha contiene una infinidad de granos. Aquel que comprende todos los granos comprende entonces todas sus manifestaciones. Se dice de él que tiene la sabiduría de todos los granos. Solamente un buda puede tener esta sabiduría. Desde el primer hasta el décimo bhumi, se tiene únicamente un

²⁰ Los ojos, el tathagatagarbha, manas, la consciencia mental, los nervios ópticos, el cerebro...

conocimiento parcial de los granos. Se dice entonces que se tiene una sabiduría de granos parcial, ya que no se ha alcanzado la budeidad que permite obtener completamente la sabiduría de los granos. La sabiduría de los granos, en su totalidad, contiene los diferentes aspectos de la sabiduría de los granos. Aquel que no ha alcanzado la sabiduría integral de los granos, no ha comprendido todo realmente.

Generalmente, cuando se habla de la sabiduría de los granos, se habla tanto de la sabiduría parcial como de la sabiduría total: cuando se menciona la sabiduría de los granos, esto puede referirse a cualquiera de éstas. La sabiduría de los granos, significa también estudiar las diferentes manifestaciones de los granos presentes en el tathagatagarbha. Estudiar la sabiduría de los granos, es estudiar las diferentes aptitudes de los granos

presentes en el tathagatagarbha. Esto es también, la prajña.

Numerosos sutras explican la tercera vuelta de la rueda del dharma y constituyen el estudio de los vijñana: el Sandhinirmocana sūtra, el Lankāvatāra sūtra, el sutra Da Cheng Tong Xing Jing²¹, el Sutra Wu Shang Yi Jing²² [2] y muchos otros sutras también presentes en la tercera vuelta del dharma. Todo esto hace parte del conjunto de sutras que evocan la sabiduría de los granos y están consagrados exclusivamente al estudio de los vijñana. He aquí la sabiduría de los granos.

Los ocho supremos vijñanas evocados en los estudios sobre los conciencia (vijñana)son dharmas en los que nos es posible conseguir la existencia. Nada que ver con lo que dicen los maestros de gorros amarillos

²¹大乘同性經

²²無上依經

Prasaṅgika Mādhyamaka o con lo que sostiene el maestro Tsongkhapa, quienes dicen que la octava conciencia (vijñana) no existe, que se trata de una quimera. Nada que ver tampoco con lo que afirma el maestro Yin-Shun cuando dice que el estudio de las conciencias (vijñana) es una manera de ayudar a las personas y que el tathagatagarbha es un invento concebido para ello.

En los hechos, usted puede realmente experimentar los siete primeros vijñanas y probar su existencia. Sin embargo las personas han cultivado creencias erróneas, o han depositado su fe en malas interpretaciones de la enseñanza de Buda, de manera que no han podido probar la existencia del octavo vijñana. Sin embargo, bien que usted no pueda en efecto probar la existencia del octavo vijñana, está aquí! Por mi parte, je puedo ver como se manifiesta vuestro octavo vijñana.

Es una lástima que usted no vea por usted mismo estas manifestaciones. Vuestra concentración no es muy profunda, y usted ha caído en la trampa de las visiones erróneas. Es por ello que usted no puede probar la existencia del tathagatagarbha.

Pero las propiedades del tathagatagarbha existen efectivamente. Usted puede ver igualmente las siete primeras conciencias (vijñana) formadas por el tathagatagarbha y usted puede verlos aquí y ahora. Usted puede ver de igual manera los cincuenta y un dharmas asociados a los ocho vijñanas: todo esto existe y usted puede experimentarlo. Es posible experimentar esos cincuenta y un dharmas aquí y ahora, así como los once dharmas de la forma y todas las nociones: noción de tiempo, de números, de adquisición, de poder, de fuerza, de lenguaje (palabras, frases, forma escrita), que representan en

total veinticuatro dharmas que no están relacionados directamente con las conciencias (vijñana)²³.

Utilizamos sin cesar el tathagatagarbha, el alayavijñana. Es posible descubrir su realidad procediendo por etapas. Gracias al estudio, se puede realmente probar la existencia de las seis propiedades de ese dharma incondicional, experimentar, una tras otra, las cinco categorías de los cien dharmas²⁴, luego observar cada dharma producido directa o indirectamente por el tathagatagarbha.

Ninguno de esos dharmas es duradero, ninguno posee propiedades verdaderas. Se puede entonces afirmar

²³ Porque son ilusiones o fenómenos que no han sido creados directamente por el tathagatagarbha, sino que han sido inventados por los hombres.

²⁴ Cinco categorías de dharma que comprenden cada una cien dharmas.

que ningún verdadero yo se encuentra entre esas cinco categorías de los cien dharmas, es decir, entre esas categorías no hay ningún verdadero yo que se pueda obtener. Una vez que la persona ha experimentado todo eso, ha obtenido el dharma sin existencia de un verdadero yo.

En aquello que concierne a la octava conciencia (vijñana) [el maestro Xiao-PingShi hace una pausa], se trata de un dharma que no se puede comprender realmente sino una vez que se ha alcanzado la iluminación. (Las personas que no están iluminadas y creyeron estarlo, no pueden realmente comprender, analizar y explicar las cinco categorías de los cien dharmas que evocamos. Ellos pueden únicamente interpretar las cosas en su sentido literal, lo que además es algo frecuente)

Usted puede entonces ir a una universidad para escuchar a maestros explicarle el estudio de los vijñanas, o seguir en la televisión a los diferentes maestros que le darán las mismas explicaciones. Una vez que le hayan dado sus explicaciones, usted podrá identificar rápidamente los errores. De donde vienen todos esos errores? De aquello que los maestros imaginan es el tathagatagarbha. El estudio de los vijñanas, es el estudio de la sabiduría superior. Sin embargo, esta sabiduría está reservada a los seres iluminados

Dicho de otra manera, para las personas que nunca han encontrado su octavo vijñana, el tathagatagarbha, es imposible comprender realmente los sutras paramitas, la sabiduría global (general), la naturaleza vacía de la sabiduría específica. No cabe entonces ninguna duda de que esas personas no pueden estudiar la sabiduría superior que es el estudio de

las conciencias (vijñana)²⁵ [5]. Esta sabiduría superior tiene como objetivo aprender a estar tranquilo en el dharma sin comienzo. Alguien que no está iluminado no está en capacidad de comprender esto ni de explicarlo.

²⁵ Es decir la sabiduría superior, que permite comprender cómo funcionan los granos kármicos

Chapitre III : Vue d'ensemble sur la sagesse globale, spécifique et des graines, et leurs relations

Estos tres tipos de sabiduría – global (general), específica y de los granos – no se logran a través de los caminos de los dos sub-vehículos del theravāda. Es por esto que decimos que se trata de enseñanzas particulares.

Los dos primeros tipos de sabiduría conciernen aquella sin la existencia de un yo. Es la prajña de la que habla el budismo mahayana, el cual comprende la sabiduría global y la específica. Todo esto constituye la sabiduría sin la existencia de un yo. Los maestros budistas zen, luego de alcanzar la iluminación, continúan su estudio junto a diferentes grandes maestros, con la finalidad de aumentar sus conocimientos y sabiduría. Esto

les permitirá adquirir conocimiento sobre la sabiduría específica. Aquellos²⁶ [1] que hemos logrado ver la naturaleza de Buda, somos aptos para explicar las diferentes sutilezas entre las tres sabidurías del budismo zen. Es esto lo que se llama la prajñā de la sabiduría específica.

Estas dos formas de sabiduría existen en la práctica del mahayana y consisten en estudiar la sabiduría sin la existencia de un yo: es sobre la sabiduría específica y la sabiduría global inherentes al tathagatagarbha que se basa el practicante para observar sus cinco agregados y luego los cinco agregados de todos los seres; luego, sus doce entradas y las doce entradas de todos los seres; finalmente, observa sus dieciocho funciones y la de todos los seres. Se da cuenta de que todo esto es

²⁶ Aquellos de la asociación a la cual pertenece el maestro Xiao Ping-Shi

transitorio y en consecuencia de esencia vacía. El practicante del budismo mahāyāna, a través de la verdadera talidad, puede observar todo esto y obtener luego la sabiduría sin la existencia de un yo .

Luego de esto vienen los cien métodos de la sabiduría de los granos, que corresponden a la sabiduría de dharmas sin la existencia de un yo. En el budismo zen, estos son estudios necesarios para los practicantes que logran acceder a la iluminación. Aquí, entre ustedes, se encuentran bastantes iluminados, que continúan sin embargo a estudiar la sabiduría de los dharma²⁷ sin existencia de un yo.

Pero qué relación existe entre la sabiduría de los granos, la sabiduría específica y la sabiduría global ? Bien, aquellos que tienen la sabiduría de los granos, tendrán seguramente la

²⁷ Estos dharma son los granos estudiados en la sabiduría de los granos.

sabiduría específica. Aquellos que poseen la sabiduría específica, tendrán seguramente la sabiduría global. Pero aquellos que tienen la sabiduría global no tienen necesariamente la sabiduría específica. Es por esto que si usted alcanza la iluminación luego de haber practicado tres días de budismo zen, y que se encuentra con una persona que alcanzó la iluminación desde hace al menos cinco o seis años, cuando esta persona le exponga la sabiduría global de la verdadera talidad, puede pasar que por momentos no comprenda, ya que no tendrá la sabiduría específica necesaria para esto: usted no podrá comprender los detalles de la sabiduría específica.

En cuanto a las personas iluminadas desde hace cinco o seis años, si se encuentran con personas iluminadas desde hace veinte o treinta años, ellos quienes ya entraron en el primer bhumi de bodhisattva y que alcanzaron el dharma sin existencia de

un yo²⁸, pueden explicar esta sabiduría avanzada sin que pueda ser comprendida por las personas iluminadas desde hace cinco o seis años.

Cuando estas personas hablan de una sucesión sin fin de granos kármicos y de la interdependencia entre ellos, no saben para nada de qué se trata y no van a comprender. Pero para aquellos que comprenden un poco el dharma sin existencia de un yo, es posible entender todo aquello que se puede decir al abordar el tema de la sabiduría específica (mientras que las personas que poseen la sabiduría global no entenderán). Los seres que obtuvieron el dharma sin existencia de un yo van a sonreír ante aquellos que disponen únicamente de la sabiduría global, los saludarán y tal vez los harán mover la cabeza en un

²⁸ Accessible solamente a partir del primer bhumi

gesto de incomprensión. Esto quiere decir que la iluminación de aquellos que sólo tienen la sabiduría global es aún muy superficial y que les es necesario practicar aún con perseverancia.

Lo que podemos afirmar, es que la sabiduría global es la base de todo. Sin la sabiduría global, no se puede obtener la específica, y sin la específica, no se puede obtener la sabiduría de los granos. Sin embargo, aquellos que poseen la sabiduría de los granos pueden comprender la específica, y aquellos que poseen esta última pueden comprender la sabiduría global. He aquí la diferencia entre estos tres principios.

La sabiduría dicha prajña está relacionada con la enseñanza de los dos sub-vehículos del theravāda. Las personas que obtienen la sabiduría global pueden comprender rápidamente la enseñanza de esos dos

sub-vehículos: les es suficiente con leer los agama-Sutras.

Poco tiempo después de haber recibido la iluminación, dí una conferencia en la que el tema era: “antes y después de la iluminación”. Esta conferencia se realizó en 1993 y fue publicada en 1995. En ese momento, ya había estudiados los tomos que componen los agama Sutra y ya conocía el sentido de la enseñanza de los dos sub-vehículos. Es por esto que era capaz de explicar la diferencia entre los dos sub-vehículos.

Cómo alcanzar los frutos de la práctica en los caminos de sravaka y pratyeka-buda? Alguien que comprende la prajña, si dispone de la sabiduría global, comprenderá rápidamente el contenido de los dos sub-vehículos del theravāda, ya que la enseñanza de los dos sub-vehículos permitirá romper con los malos

entendidos sobre el verdadero yo. Y luego, practicará duramente para disipar todos sus problemas.

En cuanto a la prajña, los arhats de los dos sub-vehículos no puede explicarlo, ya que no han encontrado la verdadera talidad. Es esto lo que explica que no tienen la prajña. Tienen simplemente la sabiduría de los pratyeka-buda. Aquellos que han obtenido la sabiduría global propia al mahayana comprenderán tarde o temprano las enseñanzas de los dos sub-vehículos. Por el contrario, los arhat de los dos sub-vehículos a quienes no les queda nada más que aprender sobre sus caminos, no saben lo que significa la séptima etapa de los boddhisattvas. No saben tampoco lo que es la iluminación. Son los bodhisattva del mahayana quienes encuentran la verdadera talidad. Esta verdadera talidad es el nirvana de

esencia pura y tranquila, ella es la verdadera cara del nirvana. Es por esto que los bodhisattvas no entraron en el nirvana sin resto ni en el nirvana con resto, aunque sepan muy bien lo que es la liberación y que comprendan perfectamente lo que es el nirvana sin resto.

Los arhats de los dos sub-vehículos del theravāda deben aprender todavía cuál es la verdadera cara del nirvāṇa, ya que una vez que entren en el nirvana, no saben lo que sucede dentro de ese nirvana, ya que su consciencia mental desaparece. Es por esto que mientras que los bodhisattva del budismo mahayana que obtuvieron la sabiduría sin una existencia del yo, comprenderán claramente las enseñanzas de los dos sub-vehículos, los arhat, aunque puedan entender la sabiduría sin la existencia de un yo, no son capaces de entender la enseñanza del mahayana.

Capítulo IV: la prajñā en su totalidad : toda la sabiduría de los granos.

La adquisición de la prajñā en su totalidad es lo que llamamos igualmente la sabiduría de los granos. La sabiduría de los granos se presenta en cuatro formas: la sabiduría del gran y perfecto espejo en la tierra de Buda, la sabiduría de la observación maravillosa²⁹, la sabiduría del conocimiento de la esencia de la identidad³⁰ y la sabiduría de la realización de buda³¹.

Una vez que usted ha alcanzado estas cuatro formas de sabiduría, quiere decir que ha alcanzado la

²⁹ Realizado por la consciencia mental.

³⁰ De manas

³¹ Sabiduría de la actividad sin final, obtenida a través de los cinco sentidos

perfecta iluminación, es decir, la budeidad. Una vez que usted ha alcanzado la sabiduría global que comprende la prajña, se puede decir también que tiene acceso a la realidad del mundo del dharma, ya que usted ha comprobado que el tathagatagarbha es en sí la realidad del mundo del dharma.

A los lamaístas les gusta inventar una nueva terminología, a fin de mentirles a las personas diciendo que el Buda, en la tradición del mahāyāna, no sólo podría obtener cuatro tipos de sabiduría, sino que también puede obtener la sabiduría de la “realidad del mundo del dharma”: ellos añadieron una sabiduría suplementaria. Pero, ¿qué significa esta “realidad del mundo del dharma”? los lamaístas lo ignoran completamente. Esto quiere decir realmente que todos los dharmas tienen una raíz común que es el tathagatagarbha. El tathagatagarbha es el verdadero nirvana, tanto así que

una de sus propiedades es de ser vacío, pero es capaz también de reencarnarse, lo que significa a su vez que una de sus propiedades es de no estar vacío.

¿Por qué él posee esta capacidad absoluta de reencarnar? Porque él puede, para permitir a todos los seres dotados de sentimientos reencarnar, dar lugar a las siete conciencia (vijñana) y hacerlos trabajar en colaboración, crear los cincuenta y un dharmas asociados a los ocho vijñanas, y hasta de crear, si así lo quiere, diez millares de dharma diferentes. El vacío es una de sus características. Es cierto desde siempre que él está vacío y lleno a la vez. Es la naturaleza misma de la realidad del mundo del dharma.

Una vez que usted ha comprendido la naturaleza de la realidad del mundo del dharma, usted es capaz de tener

ese tipo de sabiduría³². Luego, dotado de esta sabiduría, usted puede practicar la sabiduría de los granos. Una vez que usted ha alcanzado el primer nivel de bhumi que le da acceso a la sabiduría de los granos, usted es capaz de identificar la naturaleza de los tres mundos y de las nueve tierras³³. Usted está igualmente en capacidad de comprender el funcionamiento mental de todos los seres. Si sucediera que alguien un día le contara sandeces, que le dijera por ejemplo qué es lo que sucede luego de la muerte (como es el caso en el libro tibetano de la vida y de la muerte o en el libro de los muertos tibetano),

³² La realidad del mundo del dharma

³³ Recordemos que hay tres mundos: el mundo del deseo, el mundo de la forma y el mundo sin forma. Las nueve tierras: el mundo del deseo es dividido en cinco “tierras” y el mundo de la forma en cuatro “tierras”. El mundo sin forma por su parte, no posee tierra alguna.

usted, al disponer de la sabiduría de los granos, con sólo escuchar a esta persona sabrá inmediatamente que no dice la verdad. Usted sabrá que aquello que la persona afirma se opone completamente a lo que indica la sabiduría de los granos.

Esto significa que usted ha entendido que la sabiduría que permite comprender el tathagatagarbha es la misma que permite comprender la realidad del mundo del dharma. Esta sabiduría no es la suma de las cuatro sabidurías citadas anteriormente. No es tampoco el “buda” que los lamaístas, quienes consideran que el Buda del mahāyāna es una sabiduría. De hecho, cuando usted ha obtenido la sabiduría de la realidad del mundo del dharma, usted puede estudiar de manera más profunda estos cuatro tipos de sabiduría antes de llegar a la tierra de Buda. Es por esto que cuando el lamaísta dice que el Buda dispone de

una sabiduría suplementaria, está dando una explicación incoherente: es como si se hablara de una cabeza a la que le nace una segunda cabeza del mismo cuello.

La sabiduría de prajña y la del nirvāṇa son diferentes. Los cuatro tipos de nirvāṇa existen desde siempre, siempre están presentes para mostrar que existen. Una vez que eliminamos nuestro sufrimiento y nuestra ignorancia sin comienzo, descubrimos entonces estos nirvāṇa. Pero en realidad, estos nirvāṇa existen desde siempre. Es a través de la práctica que conseguimos encontrarlos. No son cosas que se crean o que la práctica transforma.

Por otro lado, se puede hacer surgir la sabiduría de prajña a través de la práctica. Esto es cierto para los cuatro tipos de sabiduría que conducen a la

tierra de Buda. Esto significa que éstas no existían antes y que es necesario alcanzar la iluminación para que sean accesibles. Es únicamente una vez que se obtienen todas estas sabidurías que se alcanza el nivel de Buda.

Si esta sabiduría nace, implica que no existe desde siempre. Muchos maestros Rinpoché, los “reyes del dharma” o “budas vivientes”, afirman que la sabiduría del prajña existe desde siempre. Lo siento mucho, pero lo que ellos explican no tiene fundamento, mienten. Dicho de otra manera, lo que ellos afirman no es cierto. Respecto a los otros, no tienen siquiera la sabiduría global. Muchos de los maestros tibetanos han afirmado haber alcanzado el nivel de buda. Escribieron numerosos textos tántricos que difundieron hasta nuestra época, textos que aún son de actualidad. Sin embargo, se puede ver que son unos farsantes. Aun luego de

cientos de años, no hay muchos que puedan comprender por qué lo que explican no es cierto.

Pero el año que viene, en el 2001, publicaremos un libro, 狂密與真密³⁴, que permitirá a las personas comprender sus errores, ya que en este libro, alguien habrá explicado todo en detalle. Todo esto no es más que una muestra de que la sabiduría del prajña es de muy difícil acceso y muy difícil de practicar.

En Taiwán, donde se dice que hay ocho o nueve millones de budistas, ¿cuántos habrán obtenido la sabiduría global? No debe haber más de ciento cincuenta. Casi todos ellos pertenecen a nuestra asociación. Sólo hay un practicante quien, habiendo estudiado mi libro, “Iluminación”, obtuvo luego la iluminación. Vive en el sur de

³⁴ Una versión en inglés fue publicada en el 2013 bajo el nombre “Behind the facade of Tibetan Buddhism”.

Taiwán y está muy ocupado con su familia, tanto que nunca vino a nuestra asociación. Es el solo que conozco que alcanzó por sí mismo la iluminación. No creo que exista otro. Esto demuestra que la sabiduría de prajña es muy profunda y de difícil acceso, sin hablar de la sabiduría específica y aún menos de la sabiduría de los granos. La sabiduría de prajña es extremadamente difícil de obtener, lo que explica por qué hay tantas visiones erróneas al respecto, no es de sorprenderse.

Capítulo V: La visión errónea respecto a la prajña

Existen cuatro tipos de visiones erróneas sobre este tema:

1. Ciertas personas piensan que el cambio constante, el vacío, es la prajña. Ellos dicen “observen las flores, como son bellas, pero efímeras, en no más de tres días sus pétalos van a caer; cuatro días luego las flores se pudrirán, para descomponerse cinco o diez días después. Luego, serán probablemente cubiertas por las malas hierbas: las flores no son permanentes. El cambio constante es entonces el prajña. Este tipo de visión errónea es muy común. Si no me creen, al regresar a casa consulten los libros que han comprado de los diferentes maestros que explican la prajña: todos les explicaran la realidad partiendo del principio de que todo es

cambiante, nada es permanente, incluyendo el cuerpo físico, y que esto es el prajña. En el Sutra mahāprajñāpāramitā, ellos pretenden que lo siguiente está explícito en el Sutra: “no existe el yo, ni las personas, ni el pueblo, ni la longevidad. Todos los dharmas están vacíos.”³⁵. Piensan que nuestro cuerpo físico se destruirá un día, lo que demuestra que nada es permanente, que todo está vacío, y que este concepto es el prajña. Este es el primer tipo de visión errónea.

2. Otras personas creen que la teoría de la interdependencia es el prajña. Si ustedes consultan en casa los libros de los diferentes maestros que estudiaron el mahāprajñāpāramitā, el Sutra del diamante o el Sutra del corazón, verán

³⁵ En realidad, el mahāprajñāpāramitā no menciona el último elemento « todos los dharmas están vacíos”

que son muchos los maestros que estudiaron estos temas. En Tao-Yuan, existe un practicante lamaísta llamado Xilaogenden cuyo maestro, Yi Yun-Gao, vive en Si-Chuan, en China continental. Este maestro interpreta el Sutra del corazón explicando que los cinco agregados, las doce entradas, y las dieciocho funciones son todos interdependientes. Cuando la teoría de la interdependencia existe, estos elementos existen también. Cuando el mahāprajñāpāramitā menciona la no existencia del yo, de nadie, de los pueblos o de la longevidad, Yi Yun-Gao lo justifica vía el principio de interdependencia, que corresponde para él a la prajña. ¡Ya no cometamos el nivel de su discípulo! El señor Yi Yun-Gao declaró que forma parte de los ocho grandes practicantes de China continental. Les hablaré luego de estos ocho practicantes.

La teoría de la prajña representada por la interdependencia es diferente

de la prajña de los bodhisattvas, en la que afirman que no existe el yo (Efectivamente, los bodhisattvas encontraron la existencia de la verdadera talidad, y una de las propiedades de la verdadera talidad es la ausencia del yo. Los bodhisattvas pueden afirmar igualmente que no hay un yo en el mundo de los agregados³⁶). Este es el segundo tipo de visión errónea.

3- Cuando hablamos de relaciones de interdependencia para explicar que todo termina por ser vacío, que hablamos de los dos vehículos del hīnayāna o de la no permanencia de éstos, debemos basarnos en el sutra prajñāpāramitā, donde se evoca el tathagatagarbha, cuya característica es estar vacío. Si no nos basamos en este tathagatagarbha, seguramente tenderemos hacia las teorías nihilistas,

³⁶ Los cinco agregados, las doce entradas y las dieciocho funciones.

disertaremos como lo hacen los no-budistas y desarrollaremos conceptos nihilistas. Es por esto que la sabiduría de prajña debe apoyarse en ese corazón que posee la característica del vacío y que es la realidad del dharma, para así poder explicar que todos los dharmas son vacíos, poder luego hacer surgir la sabiduría del dharma y demostrar la presencia del hombre y del dharma sin la existencia de un yo. Sólo entonces podemos afirmar que se trata de la sabiduría de prajña.

Basándonos en esta sabiduría de prajña y en este corazón cuyas características son estar vacío y tener la sabiduría de la realidad del mundo, podemos observar que el mundo de los agregados contiene el verdadero rostro, a la vez propio y común de todos, el tathagatagarbha, y que todos los fenómenos de este mundo son interdependientes, vacíos y no transitorios.

Si nos basamos en este verdadero rostro podemos decir entonces que es el verdadero prajña. Si no seguimos estos principios y afirmamos que todos los dharmas están vacíos, que nos contienen nada, entonces nos convertimos en nihilistas.

En el lamaísmo, ciertas personas defienden una teoría según la cual existe una energía muy especial presente en el vacío y que permitiría dar lugar al mundo de los agregados. Estas personas piensan que el vacío es el verdadero rostro del mundo del dharma. Esta también es una visión errónea de prajña, una mala interpretación de su naturaleza. Incluso si estas personas no niegan la octava vijñana, explican la prajña sin pasar por ésta: se trata entonces también de una visión errónea de la prajña.

4. Entre los practicantes de mahāyāna, muchos malinterpretaron los Sutra prajñâpāramitā, negando su sentido y sin comprender que era la octava consciencia la que era descrita en el sutra. Ellos se basan en el principio de transitoriedad del que tratan los dos vehículos del *hīnayāna* así como en el principio de interdependencia, para deducir el vacío y explicar la *prajñā*. Estas explicaciones son falsas. ¿Por qué? Tomemos el ejemplo del maestro Yin-Shun, quien afirma que la verdadera talidad es el camino del medio. El explica que el mental es discreto, que no puede renacer. Si este mental pudiese renacer, terminaría siendo indestructible. Sin embargo, el concepto de destrucción en si no puede ser destruido. El maestro Yin-Shun se preguntó entonces si la verdadera talidad correspondía realmente a lo que él pensaba.

Si éste era el caso, ella no sería entonces permanente. Todas sus reflexiones lo llevaron a confirmar la teoría del camino del medio según la cual no hay ni permanencia ni destrucción. He allí una teoría totalmente falsa, perfectamente ajena al camino del medio y a la sabiduría de *prajñā*. Su discurso no tiene nada que ver con el camino de la liberación y la sabiduría de *prajña*. La práctica del budismo tiene por objetivo obtener la sabiduría y la liberación, todos los discursos que no persiguen este objetivo sostienen teorías falsas.

El maestro Yin-Shun dijo también que nuestro mundo era impermanente y en continuo cambio. Luego de un gran kalpa, este mundo terminará por ser destruido, tal es la impermanencia. El mundo ha sido creado a partir de los granos kármicos de todos y cada uno, es por esto que “la creación” se hizo a partir de la

interdependencia de los seres y de sus naturalezas que estan vacías. Si alguna vez ustedes le preguntaran: “este mundo es impermanente, vacío e interdependiente, pero ¿cuál es la relación con la práctica de la sabiduría y de la liberación?”, el maestro Yin-Shun reflexionaría un momento y luego respondería lo siguiente: “Se podría pensar que no existe ninguna relación, pero en los hechos sí hay una: comprender la impermanencia y la interdependencia nos ayuda a no apegarnos a este mundo”.

Pero, incluso si usted no está apegado a este mundo material, usted puede aún apegarse a las seis otras dimensiones del mundo del deseo, a las dieciocho dimensiones del mundo de la forma y a las cuatro dimensiones del mundo sin forma. El Buda explicó el mundo y desde los infiernos hasta las cuatro dimensiones del mundo sin forma todo es pasajero. Esto le permite a la gente comprender que el

mundo no es siempre feliz, está lleno de sufrimiento. Los dioses celestes también sufren, así como sufren los seres humanos y como se sufre en el infierno. Incluso si usted no está apegado a los tres mundos, no quiere decir que pueda salir de ellos, ya que vuestro “yo”, la consciencia mental, capaz de sentir, de acceder a los conocimientos y de tomar decisiones, existe aún. Es a causa de esto que no puede liberarse. Si alguien desea realmente liberarse, es necesario que entre en la realidad de los cinco agregados, de las dieciocho funciones y de las doce entradas.

Si ahora les pregunto cuál es la relación entre el hecho que el mundo es pasajero, vacío e interdependiente, y el camino de la liberación constatarán que no la hay, lo que implica que la teoría de Yin Shun es errónea. Ahora, si este maestro no

reconoce que existe un corazón que es la realidad del dharma, negando la octava consciencia, pretendiendo que el Buda inventó el concepto para hacer sus explicaciones más accesibles , les pregunto: si esta octava consciencia no existe, que sólo se trata de la interdependencia, de la que se deduce que todo es vacío- los cinco agregados son vacíos, las doce entradas son vacías, las dieciocho funciones son vacías – entonces, esas funciones en el caso de un arhat que entra en el nirvana sin resto ¿serán completamente destruidas? El maestro Yin-Shun respondería seguramente que si, ya que estas funciones no son permanentes. Pero, una vez que estas funciones son destruidas, el “yo” puede ser destruido. Este es el camino de la liberación.

Le podemos hacer otra pregunta: «¿si usted ha alcanzado el nirvana con resto, y que luego entra en el nirvana sin resto, y que entonces estas

dieciocho funciones son completamente destruidas, eso significa que el nirvana puede ser igualmente destruido? El les responderá que si, ya que si las dieciocho funciones son destruidas, y que no exista la octava consciencia ni el dharma, es como si el nirvana fuese completamente destruido.

Le podemos decir aún: «su explicación del nirvana es igual al discurso de los nihilistas.» Allí él les responderá que se equivocó, que las dieciocho funciones no pueden ser completamente destruidas, que únicamente las seis consciencias y sus seis objetos son destruidos. Pero que entre las seis consciencias raíces, la raíz de la consciencia mental no será destruida.

Le podemos hacer aún otras preguntas: “esta raíz de la consciencia mental es el manas. Si manas no es destruido, eso significa que Buda se

equivocó, ya que él afirmó que los dieciocho funciones (elementos) serán completamente destruidos al momento de entrar en el nirvana sin resto. ¿Es usted quien se equivoca o es el Buda?” A partir de este argumento, el discurso de Yin-Shun es una vía sin causa: debe existir algo más que las dieciocho funciones, algo que será la verdadera esencia del nirvana.

Sin embargo, el maestro Yin-Shun puede muy bien utilizar las palabras del Buda que afirman que si bien las dieciocho funciones son destruidas, no es una destrucción total, ya que el Buda dijo que el nirvana es el camino del medio. Podemos entonces hacerle una pregunta al respecto: “en el nirvana donde nos existen las dieciocho funciones, donde todos los dharmas son destruidos: ¿en qué sentido se trata del camino del medio?” El no podrá responderles, pero les dirá que existe una

consciencia mental muy sutil e indestructible, que está presente en el nirvana y gracias a la cual se puede afirmar que el nirvana no es un estado de total destrucción. Pero afirmando esto se equivocaría de nuevo, ya que la consciencia, sutil o no, depende de la raíz de la consciencia mental: si esta raíz desaparece, las otras consciencias mentales que dependen de ella desaparecerán también. El nirvana desprovisto de la octava consciencia que propone Yin-Shun forma parte de las teorías nihilistas.

Podemos aún explicar que el verdadero rostro del nirvana es aquel que evocan los sutras *prajñâpâramitâ*, es decir, la verdadera realidad del mundo del dharma, *âlayavijñâna*, le *tathagatagarbha*. Si usted entra en el nirvana, usted será completamente destruido. Pero esta realidad en sí no lo será, porque para ella no hay ni nacimiento ni destrucción, ella es el

camino del medio. Es por esto que el nirvana es el camino del medio.

Si ustedes le explican las cosas de esta manera, Yin-Shun podría negar creerles, pero no podrá contradecirlos. Es por esto que todos los maestros o practicantes que explican que se puede deducir que todo es vacío a partir de la interdependencia y la transitoriedad, no pueden negar esta realidad del mundo del dharma que es el *ālayavijñāna*. Si la niegan para poder explicar el nirvana, su nirvana sería una teoría sin causa. El maestro Yin-Shun y el maestro TsongKhapa afirman estas teorías sin causa.

¿Por qué esta teoría sin causa ocasiona tantos problemas? Por ejemplo, el cuerpo, que está compuesto de agregados, ¿puede nacer únicamente a partir de sus progenitores? Estos agregados, para ser creados, ¿sólo necesitan un espermatozoide de un padre, un óvulo

de la madre y los cuatro elementos? Si las cosas fuesen de esta manera, todas las personas que han nacido serían como productos de una fábrica, tendrían causas y frutos kármicos idénticos. Pero entonces ¿por qué los hermanos gemelos que vienen de la misma familia, tienen personalidades tan diferentes y por qué encuentran a personas distintas a lo largo de sus vidas? Porque ellos tuvieron, en sus vidas pasadas, causas kármicas diferentes.

En cuanto a las personas con los mismos padres, deberían tener personalidades parecidas y encontrar a las mismas personas. En efecto, todos los padres desean darle a sus hijos lo mejor para la vida. Sin embargo, ¿por qué los hijos de una misma pareja no son idénticos? Debe ser porque hay causas kármicas diferentes.

Ya que los cinco agregados, las dieciocho funciones y las doce

entradas pueden crear dharmas, todos los dharmas no son permanentes y que esta consciencia mental sutil debe formar parte de las dieciocho funciones. Si esto es cierto, ¿cómo es posible que esta consciencia sutil pueda ser un dharma indestructible y volverse aquello que llamamos el nirvãna? Es imposible, ya que todo aquello que nace termina por desaparecer: solamente aquello que no nace no puede ser destruido, lo que no fue creado en el pasado no podrá ser destruido en el futuro. Debe ser idéntico antes de la causa y luego del fruto kármico. El mundo de los agregados es un dharma creado, por lo tanto, todo lo que ha sido creado debe ser destruido. Aquello que puede ser destruido ciertamente no es algo sin nacimiento y sin posibilidad de aniquilación.

Si no hay una octava conciencia (*vijñãna*) que contiene los granos kármicos de la ignorancia, es decir,

las causas de los futuros karmas, entonces aquello que ha sido creado en el mundo de los agregados terminará por ser destruido. Aquello que ha sido destruido no tiene causa. Concluimos que aquellos que han nacido en el mundo de los agregados, nacieron sin causa.

Si no hay causa, esto puede causar otros problemas: si no hay causa, no hay necesidad del karma. ¿Por qué ustedes, jóvenes maestros, no nacieron al mismo tiempo que yo (Xiao Ping-Shi)? Si no hay causas, entonces nosotros podemos nacer todos al mismo tiempo. Pero no es así. Ciertas personas nacieron antes que yo, porque en sus vidas pasadas murieron antes que yo. Como murieron antes que yo, no pueden nacer antes que yo. Ciertas personas nacieron al mismo tiempo que yo y otras después de mí: existen todo tipo de diferencias. Esto prueba que existen causas de las vidas pasadas.

¿De dónde vienen estas causas kármicas? ¿Han sido creadas en el espacio *ex nihilo*? ¿Puede ser que hayan sido creadas a partir de la nada? Si fuese el caso, todo el mundo podría ser como el Sr. Wang Yun Qing³⁷. Incluso yo podría ser como él, o podría ser como el Sr. Lian Zhang³⁸ cuya fortuna se estima en varios millardos de yuans. Pero ¿por qué no puedo ser como él? ¿Por qué es imposible?

Debe existir seguramente una causa. Esta causa, la llamamos la ignorancia, porque la ignorancia no puede ser creada a partir del espacio o del vacío. La ignorancia les presenta las causas kármicas de sus vidas pasadas. Mientras no hayan comprendido la realidad del mundo y vayan acumulando buenos y malos

³⁷ Millonario taiwanés.

³⁸ Político taiwanés, antiguo vice-présidente del país.

karmas, existe un corazón que porta vuestra ignorancia a esta vida. Este corazón contiene los granos kármicos de la ignorancia que les permiten reencarnarse, renacer una y otra vez en el Samsara. Debe haber una causa de la que depende el hecho de renacer de una cierta manera en esta vida. Esta causa es la ignorancia. El grano kármico de la ignorancia no puede ser creado a partir del vacío ni contenido en el vacío.

Si los dos vehículos del *hīnayāna* explicaran que la interdependencia y que todos los dharmas son vacíos, y que este vacío es generado por la no permanencia, pero sin recurrir al tathagatagarba de naturaleza vacía, se volverían entonces teorías sin causa, teorías nihilistas. Las personas que se apegan a estos vehículos y a las teorías de la interdependencia de las que se deduce el vacío, piensas que se trata de la verdadera enseñanza de Buda y que el resto no lo es.

El Dalai Lama dice que el concepto de interdependencia del que se deduce el vacío es el verdadero rostro del mundo, y que el resto es otra cosa. Su afirmación es cercana a la del maestro Yin-Shun, no hay ninguna diferencia. Estas personas se asemejan a los no-budistas de las teorías sin causa evocados por Buda en los Agama Sutra. El Buda afirmó claramente que las teorías sin causa eran teorías heréticas. Debemos basarnos entonces en ese corazón evocado en el *prajñâpâramitâ sutra* para comprender realmente el sentido del dharma .

En ese Sutra, es esta famosa octava conciencia (vijñana) o tathagatagarbha, la realidad del mundo del dharma. Si hay personas que niegan esta octava conciencia (vijñana) para explicar la prajña, seguramente lo hacen utilizando la

teoría de la interdependencia, de la cual se deduce el vacío, como también la teoría de la no permanencia de la cual se deduce igualmente el vacío. Estas personas se convertirán en no-budistas de las teorías sin causa y no tendrán ninguna diferencia con los no-budistas nihilistas. Sin embargo, ellos no conocen tantas nociones budistas como Yin-Shun, el Dalaï Lama o TsongKhapa. Es la única diferencia que existe entre ellos.

Si la octava conciencia (vijñana) afirmada en el *prajñâpāramitā* no existiese para los dos vehículos, su enseñanza se convierte en una teoría nihilista, y serán finalmente abandonados por muchos de sus seguidores, puesto que en ese caso, la enseñanza de Buda no se basaría en un terreno indestructible y no sería en nada más justa que las otras religiones. El *prajñâpāramitā* y la sabiduría de los granos que son evocados en la tercera rueda del

dharma, hicieron que estos dos vehículos fuesen promovidos al punto de no poder ser nunca destruidos. Ningún nihilista, ningún ser del mundo celeste, nadie puede destruirlos.

Si en algún momento la enseñanza de estos dos vehículos se expresa sin hablar de la octava conciencia (vijñana) que contiene la sabiduría de prajna, esta enseñanza será destruida y no podrá continuar propagándose. Si hay personas que explican la teoría de la interdependencia de la que se deduce el vacío, y la teoría de la no permanencia de la que se deduce el vacío, sin recurrir a la octava conciencia (vijñana) o negándola, sus teorías serían teorías sin causa.

Es este el cuarto tipo de visión errónea sobre la prajna.

Cuarta parte: Ejemplos concretos de la sabiduría y del camino de la liberación

Acabamos de hablar de la visión errónea sobre el camino de la liberación y de la prajña, ahora vamos a dar algunos ejemplos concretos de los diferentes monasterios y de los centros de formación que han malinterpretado el camino de la liberación, el nirvana y el verdadero sentido de prajña.

Capítulo I: Los no-budistas que se basan en los sonidos

Voy a explicar un primer ejemplo de los métodos que no corresponden a la verdadera enseñanza y que utilizan los sonidos: existe una cierta señora vietnamita que se convirtió en monja del monasterio Nong Chan. Cuando el maestro Sheng Yen la llevó a

Estados Unidos, ella comenzó a hacer cosas sin sentido. Se fue del monasterio Dōng chū chán y volvió a Taiwán. Entonces se autoproclamó gurú suprema de la región de Qīnghǎi. Vino a Taiwán porque era un país rico donde las personas eran muy generosas y supersticiosas. Es por esto que ella vino: a coleccionar fondos fácilmente. A todo el mundo le gusta venir a Taiwán.

Al principio ella llevaba el hábito de monja para dar su enseñanza. El primer libro que escribió (muy escueto) se titulaba: « 即刻開悟³⁹ 」。 En esa época, yo acababa de comenzar a estudiar el budismo y no estaba iluminado. Sin embargo, el simple hecho de leer el contenido de ese libro me hizo saber que era un camino herético. En tan sólo las

³⁹ Existe una versión francesa de este libro de Ching Hai, titulado « El secreto de la iluminación inmediata »

primeras treinta páginas habían muchísimos errores. En un principio tenía ganas de escribir un artículo para imprimirlo y difundirlo, explicando que ella engañaba a la gente. Pero, si bien el budismo no correspondía a lo que decía Sheng-Yan, renuncié a ese proyecto porque yo no era ni conocido ni iluminado en esa época: ¿quién iba a creerme?

Había hablado de esta mujer a algunos hermanos del monasterio, explicándoles que la enseñanza del maestro Ching-Hai no era justa, que se trataba de un método herético. Al escucharme, los hermanos comenzaron a susurrar y me acusaron de difamación. Al final, abandoné el tema: se me quitaron las ganas.

Luego, esta señora se dejó crecer el cabello, se maquilló y se vistió de colores diversos, confirmando que su vestimenta venía del cielo, cuando la vestimenta que viene del cielo en

realidad no tiene costura, al contrario de la que portaba Ching-Hai.

Ella pretendía enseñar el método del bodhisattva Avalokitesvara, pero en realidad, enseñaba el sikhismo⁴⁰ y en particular el método a través de la cual se escuchan y se observan los sonidos. Se trata de un método herético basado en una teoría del sonido que no tiene nada que ver con el método de Avalokitesvara: según esta teoría, todos los sonidos que escuchamos deben converger luego en el fondo de nuestro corazón. Estos sonidos podrían entrar en contacto con los mundos celestes y serían la fuente de la vida. Esta teoría no es más que una visión equivocada, la cual afirma que escuchando ciertos sonidos es posible liberarse.

Muchas personas fueron certificados iluminados por ella, pero

⁴⁰ Religión monoteísta nacida en India al final del Vto siglo después de Cristo.

¡cuántos de ellos lo eran realmente! Su concepción de la liberación no tiene nada en común con la liberación enseñada por Buda. Sus discípulos y ella misma no comprenden qué es la liberación.

He aquí un primer ejemplo de no-budistas, que se basan en la teoría de los sonidos, que no es más que el sikhismo. Sin embargo en Taīwan estas personas pretenden que es un método del bodhisattva Avalokitesvara, y con este fin poder aumentar su número de adeptos. Muchos practicantes budistas ignoran la verdad sobre éste método y al escuchar que se trata del método del bodhisattva Avalokitesvara, van a aprenderlo sin darse cuenta de que adhieren a una teoría herética.

Quinta Parte: Los conocimientos necesarios para la práctica del budismo

Capítulo I: la visión errónea, crisis principal del budismo

En definitiva, yo quiero hablarles sobre todo de los practicantes budistas taiwaneses y de los conocimientos que se deben tener.

La visión errónea es la crisis principal que afronta el budismo actualmente. Es tal vez también el momento de un gran cambio. Eso depende de nosotros. El budismo parece estar muy desarrollado pero en realidad su esencia ha desaparecido. La enseñanza actual es totalmente diferente de lo que era en la época de Buda. Actualmente no es más que una especie de “universidad” del budismo que mezcla conceptos eternalistas y nihilistas. Si dejamos

que esto continúe, en poco tiempo el budismo desaparecerá definitivamente, al menos que podamos disipar lo antes posible todas las visiones erróneas y que no cerremos más los ojos para evitar que nuestra negligencia permita que ocurra una catástrofe. Si logramos hacerlo, la ocasión vendrá de enseñar a todos los discípulos cómo tener una visión justa. Es para nosotros una oportunidad de aportar un cambio y de hacer renacer el budismo auténtico.

Antes de esta conferencia en nuestra asociación, yo nunca señalé a nadie. Pero hoy ustedes me han escuchado y me sintieron tal vez un poco severo porque mencioné ciertos nombres. Tomé esta decisión, porque en el curso de los seis o siete últimos años, hemos publicado numerosos libros que resumen nuestra enseñanza. Una vez incluso expliqué en un libro en dónde se encontraban precisamente los errores de otros practicantes. A

pesar de todo esto, muchas personas habiendo comprado ese libro seguían sin saber quién era la raíz de esos errores.

Esas personas comparten los principios de nuestra enseñanza, pero continúan estudiando con los profesores equivocados: continúan ignorando lo que les hemos enseñado en cuando a las visiones erróneas, simplemente porque no indicamos claramente el nombre de esos profesores, de esos que no llevan a obtener resultados realmente positivos o eficaces.

Entonces, si no mencionamos en ningún libro de nuestra asociación la visión errónea de los maestros o de los upāsaka, ellos continuarán publicando libros sin ninguna vergüenza. Continuarán publicando obras que pretenden ser budistas, pero que contienen una visión errónea, y seguirán engañando a las personas. Si

no hablamos de estos maestros, es que no tenemos compasión por los demás. Hoy entonces, estamos obligados a pronunciarnos.

Muchos se dicen iluminados pero no lo son y han accedido a una falsa iluminación. Entonces muchos de ellos se basarán seguramente en una visión eternalista o nihilista. Es imposible que se trate del camino del medio. Incluso si dicen que su enseñanza corresponde al camino del medio, sus bocas no hacen más que evocar una visión eternalista o nihilista, es entonces el camino de “al lado”, no del medio.

Equivocándose en el sentido de la enseñanza del Dharma, engañan a los practicantes budistas. En apariencia su enseñanza parece justa, pero en el fondo es una ilusión que continua apartando a los practicantes del camino justo.

Las personas que sienten una verdadera compasión, ¿Cómo pueden dejar que los otros practicantes avancen en este camino de perdición? Debemos eliminar estas visiones erróneas a fin de evitar que éstas desvíen aún más personas o que ganen notoriedad.

Si la fuerza de estas visiones crece y se propaga más, el verdadero Dharma terminará por desaparecer. Pasará lo mismo que cuando el *upāsaka* Zi-Zai trató de destruir nuestra enseñanza, porque en el mundo entero la enseñanza de Buda permite ver la realidad del mundo, y que esta enseñanza sólo existe en nuestra asociación. Sólo nosotros podemos acabar con las visiones erróneas y restablecer el verdadero significado del Dharma. Es nuestro deber y nuestra responsabilidad.

Capítulo II

Suprimir las visiones equivocadas dentro del budismo

Los upāsaka o los maestros no deben introducir métodos nociones equivocadas en la enseñanza del Budismo, ya que si estas nociones pasan por budismo, destruyen la enseñanza y desorientan a las personas. El Buda nunca autorizó a sus discípulos a seguir este tipo de iniciativa. Él dijo que, si alguna vez alguien promovía una visión equivocada en el budismo, esta persona, luego de su vida, iría seguramente al infierno.

No soy yo quien quiere asustar a las personas: sólo retomo las palabras del Buda. El Buda dijo que esas personas pueden ser consideradas como ladrones en el budismo, porque sus

explicaciones sólo proponen dharmas funcionales correspondientes a diferentes estados de consciencia a los que los practicantes pueden apegarse. Por otra parte, estos mismos practicantes van a apegarse al tantra del padre, al tantra de la madre o al tantra Anuttarayoga propios al lamaísmo tibetano, convirtiéndose así en no-budista.

Lo que el lamaísmo tibetano hizo es muy grave, porque introdujo en el budismo muchas nociones equivocadas, calificándolas como nociones budistas. Afirmaron luego que sus enseñanzas eran las mejores, las que daban acceso a los más altos estados y que eran incluso superiores a las enseñanzas budistas de los tres vehículos. Poner en duda la práctica de los tres vehículos muestra a qué punto la situación es grave.

Capítulo III

Destruir la visión errónea mostrando lo que es justo y no es una demagogia

El hecho de destruir las visiones erróneas y de mostrar lo que es justo, no significa elogiarse a sí mismo o criticar al otro. Elogiarse no es otra cosa que mostrar el orgullo respecto a su propia práctica, y rebajar a los que no tienen una práctica similar.

Pero destruir las visiones erróneas a fin de mostrar el camino justo, es simplemente garantizar que los errores serán expuestos a través de una comparación respecto a la verdadera enseñanza. Luego, hay que mostrar por qué esta enseñanza es justa.

Cuando los errores de una visión son demostrados, las personas pueden finalmente comprender lo que es la verdadera enseñanza y van a dejar de

tomar el camino equivocado.

Todo esto para explicarles dos cosas importantes: destruir las visiones erróneas y mostrar lo que es justo no tiene nada que ver con elogios para consigo mismo: debemos mantener las ideas claras. Si yo procedo de ésta manera, es únicamente para ayudar a los demás. Sin embargo, soy consciente de que destruyendo las visiones erróneas, atraigo problemas.

Cuando se destruyen las visiones erróneas y que se muestran las justas, hay que tomar en cuenta a los monjes y a los upāsakas de la misma manera. Si los monjes utilizan una visión errónea para desviar a las personas del camino justo, incluso si portan el hábito religioso, no se les debe pasar por alto. Por ejemplo, el maestro Yue-Xi y las cuatro ramas del lamaísmo que mantienen visiones erróneas eternalistas, o incluso el

maestro Yin-Shun y el Dalai-lama, salen ambos de la escuela Prasaṅgika mādhyamaka, todos tienen teorías sin causa y comparten la teoría del conejo sin cuernos.

En el séptimo capítulo del Mahayana Mahāparinirvāṇa-Sūtra, el Buda había predicho que en el fin del período de la enseñanza habrían muchos diablos, cazadores que portarían hábitos de monje y entrarían en las comunidades monásticas haciéndose pasar por bikkhus (monje budista) y bikkhuni (monja budista). Ellos introducirán en el budismo enseñanzas equivocadas que destruirán desde la raíz de la enseñanza justa.

Estos “diablos” están presentes en la comunidad de monjes, pero en realidad son parásitos dentro del cuerpo del león¹³⁰, y pueden afectar al budismo de manera mucho más eficaz que los refractarios que viven fuera de

la comunidad budista. Estos monjes pueden destruir el budismo muy fácilmente, en particular sobre los puntos muy profundos que el común de las personas no es capaz de entender. Su influencia puede durar mucho tiempo. Hay que ocuparse en prioridad de los monjes que difunden visiones erróneas, porque pueden hacer mucho más daño que los practicantes laicos. Es necesario entonces, según las ordenes de Buda, destruir lo más rápido posible estas visiones erróneas.

Los monjes de nuestra asociación no deberían temer que yo critique a Yue-Xi, Yin-Shun, Sheng-Yen, Wei-Jue..., porque todo lo que hago es en el único objetivo de retirar los parásitos del cuerpo del león. Hago todo esto para que los monjes, de donde sea que venga, no tengan ningún problema y que ya no puedan dejarse influenciar por las visiones equivocadas, y estén así en capacidad

de apoyar la verdadera enseñanza, sin riesgos de transformarla en una visión errónea ¹³¹

Capítulo IV

La necesidad de imprimir y difundir los sutras correctos del *mahāyāna* esotérico

Con el fin de sembrar buenos granos kármicos, ciertas personas se dan como misión imprimir y difundir los sutras. Pero cuando se imprimen los sutras, se deben imprimir los sutras auténticos, y nos los sermones de diferentes maestros, ya que únicamente los sutras verdaderos son la base auténtica del budismo. Es solamente a partir de esta base que los practicantes podrán alcanzar la iluminación. Cuando se les pregunte cómo llegaron a ese estado, podrán explicarlo apoyándose en estos sutras. Las personas no estarán entonces en

posición de dar argumentos opuestos y desacreditar sus discursos.

El hecho de imprimir los verdaderos sutras podrá ayudarnos y ayudar a los otros en un futuro. Si Taiwán no tuviese actualmente a su disposición todas las grandes colecciones de los sutras, mi discurso no tendría las referencias correctas y entonces la verdadera enseñanza no podría ser propagada.

El resto de la gente, que representa el 99%, piensa que el tathagatagarbha es la consciencia mental. Yo soy el único que niega esta afirmación y piensa que la octava consciencia es el tathagatagarbha. ¿Cómo puedo entonces lograr convencer a todo el mundo?

Actualmente logramos aún a mantenernos en pie. No cesamos de trabajar para destruir la visión e indicar lo que es justo. Somos capaces de seguir existiendo y de tener un lugar en medio de todos esos

discursos erróneos que ejercen una enorme influencia en el mundo.

Esto es posible únicamente porque nos apoyamos en los sutras y en nada más. Todo lo que afirmamos, los sutras pueden atestarlos, al contrario de los discursos erróneos. Es por esto que aún tenemos un sitio en Taiwán. Si no hubiese todas esas grandes colecciones de sutras, seríamos incapaces de hablar del budismo chan (zen) y de explicar la enseñanza, incluso habiendo alcanzado la iluminación, la gente se negaría a creer en nuestro propósito y no seguirían nuestras enseñanzas.

Es por esta razón que si deseamos sembrar buenos granos, hay que imprimir menos discursos de maestros y más sutras, porque las palabras de los maestros pueden contener errores. Si ustedes no tienen precaución, entonces corren el riesgo de caer en los mismos errores. Por otra parte, son muy pocos los discursos que les

permitirán obtener el primero o el segundo bhumi. La mayoría de los discursos les permitirán alcanzar la sabiduría general, la iluminación, la séptima o la décima etapa de la práctica, pero no los bhumi. Es por esto que es preferible imprimir los sutras y no los discursos de los maestros.

Sin embargo, yo quisiera pedirles un favor: si ustedes consideran que mis libros tienen sentido, es absolutamente necesario que los impriman, porque el sentido de los sutras es muy profundo ¡y cuando la gente lee mis libros los comprende! Estudien por ejemplo el Lankavatara-sutra: ¿cuántos de ustedes lograrán comprenderlo? Si se lo preguntan a cien personas, no habría ni una sola que comprendiese su contenido.

Pero una vez que yo lo haya explicado, ustedes lo entenderán. Entenderán el sentido profundo. Es

esto lo que justifica la importancia de mis libros. Es como si yo fuese un vendedor de melones y que siempre les dijera que son muy dulces: ¡yo les estaría diciendo la verdad!

Entre los discursos de los maestros, hay algunos que están minados de errores. Pero si usted no tiene el ojo del dharma, no podrá hacer la diferencia entre lo que es justo e injusto. Evite entonces imprimir muchos de estos textos. Imagine que usted haya impreso un discurso erróneo de falsos maestros. Usted quiere sembrar buenos granos, pero en realidad usted ha sembrado granos que pueden destruir el budismo. ¡Qué lástima tantos esfuerzos inútiles!

Si usted quiere imprimir textos budistas, prefiera los sutras del mahāyāna esotérico y evite aquellos del tantrismo. En el tantrismo, solo hay dos sutras que pueden imprimirse: le Śūraṅgama Sutra y el Nīlakaṇṭha Lokeśvara. El tantrismo reconoce dos

sutras primordiales: el texto tántrico Mahāvairocanay el Vajraśekhara Sūtra. Si ciertas personas afirman que existen tres, es porque evocan el Susiddhikara-mahātantra-sādhanopāyika-patala

Sin embargo, en el tantra Mahāvairocana se encuentra una explicación sobre la naturaleza del vacío utilizada por las teorías de los dos vehículos del theravāda para explicar ese vacío. Esta explicación recurre a dos principios: la interdependencia y la impermanencia, dos principios a partir de los cuales se deduce que todo es vacío. Les dejo pensar: ¿Es que acaso el Buda explicaría de esta manera la realidad del mundo? Estas hipótesis fueron seguramente inventadas por personas que no estaban iluminadas, pero sin el ojo del Dharma, ustedes serían incapaces de ver la diferencia entre la verdad y estas afirmaciones. Incluso

los iluminados, no podrían ver la diferencia. Únicamente con el ojo del Dharma ustedes lograrán desasociar la verdad de éstas hipótesis.

Utilizar los dos vehículos del theravāda para explicar la realidad del mundo es un error. Son métodos que no tienen sentido y que no pueden explicar la verdadera talidad, ni la esencia del Buda.

El Sutra Vajraśekhara establece mantras y métodos que se basan en la imaginación. Por ejemplo, el practicante debe imaginar que es un buda, y si logra realmente imaginarlo, ¡entonces se convierte en uno! ¡Qué absurdo!

En cuanto a Susiddhikara-mahātantra-sādhanopāyika-patala, se trata sobre todo de ritos, pero en ningún momento se evoca la

esencia de Buda o la verdadera talidad.

Existen otros sutras esotéricos, tales como: Yiqie rulai zhenshi she dacheng mimi da jiao wang jing. Ese título es muy conocido, pero el contenido del libro no tiene nada que ver con el verdadero Yo. Son simplemente las enseñanzas de los dos vehículos de hinayana. Sus autores reiteran sin embargo que su libro contiene dharmas superiores a todos los sutras del mahayana. En el tantrismo esotérico, solo un Sutra habla de la verdadera enseñanza: el Surangama-sutra. Los otros sutras que hablan del método del bodhisattva Cundī Dhāraṇī no toman en cuenta el verdadero sentido del budismo, sólo lo hace de manera explícita el Surangama-sutra, incluso si no llega a hablar de la sabiduría de los granos ya que solamente trata la sabiduría general y específica.

De esta manera, si usted imprime sutras, imprima preferiblemente aquellos que emanan de las compilaciones del budismo mahāyāna y evite las compilaciones tántricas ya que, en nueve de cada diez de los casos están compuestas de falsos sutras inventados por personas mucho tiempo después de la muerte del Buda.

Es por esta razón que recomiendo a cada uno imprimir los sutras pero no los textos tántricos. Además de los sutras anteriormente citados, la mayoría de los textos tántricos han sido escritos por maestros del tantrismo como, por ejemplo, el *Madhyamakāvatāra*, escrito por el maestro tántrico Candrakīrti, y el libro del maestro Tsongkhapa, *La Introducción al Lamrim Chenmo*. Otros maestros tántricos escribieron obras como *The Essence of the True Eloquence* ou *Ocean of Reasoning* : A

Great Commentary on Nagarjuna's Mulamadhyamakakarika... Todos estos textos transmiten una visión nihilista o eternalista.

Si un día alcanzan la iluminación, les aconsejo leer mi comentario del Lankavatara, así como Zong men dao yan y Kuang mi yu zhen mi. Estudiando este último libro, entenderán por qué se desarrollan las visiones erróneas. Los maestros tántricos rinpoché no entendieron lo que significa la iluminación, deben evitar entonces imprimir sus trabajos.

La mayoría de los tantras son dharmas funcionales contaminados. Por ejemplo, aquel que practica técnicas fundadas en el kuṇḍalinī con la intención de alcanzar el cuarto nivel de dhyana, se equivoca: es imposible. Es una fantasía de la imaginación, una visión errónea. No es posible alcanzar el cuarto nivel de dhyana a través de este método.

Lo que podemos decir respecto a la práctica del qi gong, el kuṇḍalinī y otros: a través de la práctica del kuṇḍalinī se puede despertar kuṇḍalinī. Las personas que practican el qi gong pueden despertar la kuṇḍalinī, pero este fenómeno está ligado al cuerpo físico, y cuando el cuerpo muera, no quedará nada. Es por esto que el cuerpo es considerado como un dharma funcional contaminado por los tres mundos.

Numerosos sutras, mantra y mudra de la mano y del cuerpo constituyen métodos para convocar espíritus. Inicialmente en el budismo, estos métodos buscaban obtener protección de diversos dioses tutelares, el problema es que los practicantes del tantrismo aprecian por sobre todas las cosas esos dharmas funcionales. Ellos utilizaron esos dharmas exclusivamente para invocar a los espíritus de los dioses

tutelares. Llegaron poco a poco a considerar que el dharma que emana de los dioses protectores era más importante que la misma enseñanza de Buda. Así fue entonces construida la enseñanza tántrica, hecho únicamente de las enseñanzas de los dioses tutelares.

Más grave aún, inventaron un buda, Vajrasattva, para remplazar el Buda Sakyamuni. Es de esta manera que el budismo desapareció de India. Esto concierne el lamaísmo, en India ya no se puede encontrar la verdadera enseñanza

El único lugar que es aún una tierra pura del budismo mahayana actualmente, es Taiwán, solo en Taiwán se transmite todavía el verdadero sentido de budismo mahayana.

En China continental, luego de la revolución cultural, el budismo tuvo

que ser reconstruido poco a poco. Sin embargo, aún no existen leyes autorizando la presencia de comunidades religiosas, hay muy pocas libertades. El verdadero budismo mahayana no se ha desarrollado aun en esta área.

En nuestra época, Taiwán es una sociedad mucho más libre. Si Taiwán estuviese aún bajo un régimen militar, si nada hubiese cambiado, yo habría sido eliminado hace mucho tiempo. Me hubiese sido imposible hablar delante de ustedes esta noche para explicarles la enseñanza de Buda. Es gracias a que toda la sociedad taiwanesa deseó mantener un sistema democrático que puedo estar aquí explicándoles la enseñanza de Buda.

Supongan que regresamos en el tiempo veinte o treinta años. Hubiese sido suficiente que cualquier maestro budista fuese a hablar de mi al gobierno para que, incluso durante la

noche, vinieran a buscarme para hacerme desaparecer definitivamente.

En cuanto a India, se vio desaparecer el budismo porque, frente a la emancipación hinduista, no existía ningún líder del budismo capaz de resistir este movimiento. El budismo absorbió entonces los rituales hinduistas y los dioses hinduistas se volvieron los dioses tutelares del budismo.

Cuando estos dioses protectores fueron integrados al budismo, los practicantes aumentaron progresivamente el número de prácticas basadas en los rituales hinduistas y en los dharmas funcionales de esos dioses, todo esto para obtener néctar o dinero, o sino para despertar el kuṇḍalinī, practicando actos sexuales entre hombre y mujer con el fin de alcanzar el nivel de buda en una sola vida...

El verdadero budismo desapareció entonces a fuego lento porque no es tan fácil, basándose en la verdadera enseñanza, de obtener los frutos de la práctica. Actualmente la influencia de esta enseñanza es cada vez menor y las personas iluminadas se volverán cada vez más escasas.

La enseñanza del budismo se transforma poco a poco en tantrismo al punto que el budismo y el hinduismo no se distinguen el uno del otro. Por el hecho que el budismo haya integrado numerosos rituales hinduistas así como la práctica de dharmas funcionales hinduistas, lo ha vuelto parecido al hinduismo.

El Buda Sakyamuni se volvió un dios protector del hinduismo. Estos dioses, son inicialmente protectores. El Buda Sakyamuni se volvió un nuevo dios tutelar del hinduismo y el

budismo desapareció del territorio indio.

Alguien que afirma ser un karmapa vino a Taiwán para recolectar dinero. Otro karmapa reconocido por el estado chino se encuentra actualmente en India, fue formado por el Dalai-lama. Ambos adoptaron la visión eternalista.

El cuarto tomo du Gong an nian ti será publicado en julio del año 2000, y en una parte de esta obra hablo del Dalai-lama. Los dejo leerlo y descubrir el verdadero rostro de este personaje.

Lo esencial del tantrismo reposa en la invocación de dioses protectores. Es una religión de espíritus y no la verdadera enseñanza de Buda. Le propongo a todos los practicantes tántricos que deseen estudiar la enseñanza de Buda, de volver al origen del budismo, es decir, a los sutras del Buda y que eviten de pasar

tiempo estudiando las visiones
erróneas que se encuentran en los
comentarios de los sutras tántricos

Capítulo V

De la necesidad de no modificar el orden de las etapas de la practica

La quinta cosa que debemos comprender es que en la práctica del budismo, hay diferentes etapas y que cada una de ellas sigue un cierto orden. Este orden debe ser respetado puesto que fue dictado por el Buda. Usted no puede reconfigurar las etapas a su gusto. El Dalai-lama afirmó que la segunda y la tercera rueda de la enseñanza, expuestas por el Buda, son contradictorias. El Dalai-lama sostiene que la segunda rueda de la enseñanza es justa, pero que la tercera es falsa y que sólo sirve para volver más comprensible la rueda precedente. El maestro Yin-Shun confirmó esta idea de que la tercera rueda de la enseñanza es falsa.

Tsongkhapa, por su parte, cambió el orden de las etapas. El estudio de la

sabiduría de los granos corresponde al estudio de las conciencias (vijñāna). Él hizo de este estudio la primera etapa. Afirmó que de esta manera se podía entender más fácilmente la enseñanza del Buda. Por lo tanto, esto no es el verdadero budismo.

Nosotros no autorizamos este tipo de iniciativas que buscan invertir el orden de las etapas. Es necesario que todo el mundo sepa que la práctica y el orden de sus etapas deben basarse en la palabra de Buda. No tenemos derecho de establecer nuestra propia compilación. La práctica debe respetar el orden de las etapas, porque este orden tiene un sentido determinado.

Capítulo VI

Sobre la necesidad de no dividir la escuela del mahāyāna

El sexto elemento que debe comprenderse es que la escuela del mahayana no debe ser separada en diferentes escuelas, puesto que una vez dividida, la enseñanza del budismo será igualmente fragmentada. Hay personas que me preguntan si pertenezco al budismo chan. Les respondo que no. Cuando me preguntan si estoy afiliado a la escuela San Lun (Escuela Mādhyamaka del este de Asia, llamada también Sanron en Japon), les digo que no. Cuando me preguntan si pertenezco al tantrismo, les digo una vez más que no. Ciertos afirman que enseño el método que consiste en pronunciar el nombre de Buda, y que entonces formo parte de la escuela de la tierra pura. Les respondo que no es

el caso.

Me digo sonriendo que sólo hay una escuela, la del Buda. Se puede decir también que pertenecemos a la “escuela del lotus” porque en el Sutra del Lotus se encuentra el conjunto de toda la enseñanza del Buda. Se nos puede llamar también la escuela « Avatamsaka » ya que en las primeras líneas del Avatamsaka, el Buda expuso todas sus enseñanzas.

Esto significa que cuando el Buda explica un sutra o una enseñanza en particular, lo hace en función del contexto histórico en el que da su explicación. Pero es necesario considerar la enseñanza de Buda de una manera global, para poder afirmar que estamos tomando en cuenta integralmente la enseñanza de Buda. Si creamos una escuela apoyándonos en un solo Sutra, o en una sola enseñanza, estaremos creando algo falso puesto que será una vista parcial. Es por esta razón que no se debe

dividir el mahayana en varias escuelas. En mi libro, Zong tong yu shuo tong (宗通與說通), estudio detalladamente este tema.

Muchas personas me han propuesto fundar una nueva escuela, pero lo he rechazado estimando que es inútil, puesto que con todas las escuelas que ya existen, la situación es suficientemente caótica. La enseñanza ya está dividida y es heterogénea. No es lo que queremos ver. Lo que deseamos ver es una enseñanza de Buda que pueda durar mucho tiempo, una enseñanza única, unificada y global que contenga en sí misma diferentes grados y etapas; una enseñanza que va a contener a la vez la realidad de la vida cotidiana y la realidad esencial; una enseñanza que incluiría al fin el mahayana – en el que están comprendidos los dos vehículos del *theravāda* – y el budismo esotérico: es un conjunto que no se debe separar, porque de lo

contrario, el riesgo es de desarticular la enseñanza del Buda. Es por esto que rechazo la idea de crear una nueva escuela. Es necesario más bien lo contrario y fusionar todas las escuelas, para que la enseñanza original de las tres ruedas y de las etapas de la práctica sean estudiadas en su totalidad. No se debe apegar a una escuela olvidando las otras.

Capítulo VII

Perpetuar la verdadera enseñanza

Todos los practicantes budistas deben defender y perpetuar la verdadera enseñanza, no deben dejar jamás que se apague, por nuestros hijos, los niños del mundo entero, así como por todos los seres vivientes de este mundo, del mundo de los espíritus y de los animales y del mundo de los seres celestes. Más tarde, en efecto, todos estos seres podrían renacer en este planeta.

Por todos esos seres se debe mantener viva la enseñanza a toda costa. Desde un punto de vista egoísta, es también por nosotros y por el mundo del mañana: si llegamos a renacer en esta tierra y que ya no hay rastros de la enseñanza, ¿qué vamos a hacer? Si esto sucediera, sería mejor estar en la

tierra de Amitabha buda, incluso renaciendo en estados inferiores. De verdad, en ese caso, sería mejor renacer en esa tierra que reencarnar en nuestro planeta.

Es necesario, por el porvenir de todos, de defender la verdadera enseñanza, lo que será de provecho para la cantidad innumerable de padres que hemos tenido durante nuestras vidas pasadas y para el número de aquellos que tendremos en nuestras vidas futuras.

Esta tarea es imperativa, ya que nosotros hemos hecho la promesa de ayudar a los otros y a nosotros mismos hasta que todo el mundo acceda al nivel de buda. Ya que a lo largo de nuestras vidas futuras tendremos bastantes padres, tenemos que pensar en ellos y mantener la verdadera enseñanza de Buda sin dejar jamás apagarse la llama.

Capítulo VIII

Sobre la necesidad de devolver los beneficios de nuestra práctica para el provecho de aquellos que se han tomado el camino del bodhisattva

Las personas capaces de hablar sin precauciones, quienes le encuentran una explicación a todo y que son hábiles en este tema, deberían ser los más interesados en estudiar la enseñanza de los tres vehículos.

La práctica que consiste a devolver los beneficios de nuestros esfuerzos, se puede dividir en diez etapas. Es en la última etapa que se puede entrar en el primer nivel de bhumi. Este acceso al primer bhumi se hace generalmente una vez que el practicante ha alcanzado la iluminación. Pero, hay diez niveles de práctica que se deben completar antes de alcanzar el primer bhumi, diez

etapas con el objetivo de devolver los beneficios.

La primera de esas etapas consiste en ayudar a todas las personas a desapegarse del falso yo. Es necesario devolver a todos los seres los beneficios de nuestra práctica, con el fin de permitirles comprender lo que es la verdadera enseñanza del Buda. Es una manera de ayudar a todos los seres a liberarse del apego al falso yo.

Los bodhisattva, a lo largo de esta primera etapa, buscan mostrar cuál es la visión justa y cuál es la visión errónea: es el punto de partida de la ayuda que aportan los bodhisattva. Para ello, ellos van por ejemplo a tomar en consideración un tema de discusión en particular, sobre el cual dejarán a un grupo de personas debatir y argumentar, guiándolos desde el punto de vista de la visión justa.

Los lamas, cuando hablan y miman el gesto de cortar una rama,

indica que están debatiendo. Sin embargo su enseñanza es falsa, aunque ellos digan que la nuestra no es justa.

Antes, en la época de la escuela Jonangpa, fuimos destruidos por ellos: como siempre perdían los debates organizados entre nosotros, vinieron con palos y cuchillos para golpearnos y masacrarnos. Nosotros éramos pocos y más débiles, con cada episodio de enfrentamiento con ellos, éramos cada vez menos. Este tipo de acontecimiento pasó unas cinco o seis veces, con combates cuerpo a cuerpo. A raíz de esto, la rama Gelugpa fue completamente expulsada del Tíbet, así como la rama Sakyapa. Esta historia fue guardada en secreto por mucho tiempo por la escuela Gelugpa, porque eran ellos quienes tenían el poder político en el Tíbet.

De manera concreta, así era nuestra vida anteriormente: nosotros

buscábamos mostrar lo que era justo. Finalmente, no logramos triunfar sobre el peso kármico de los tibetanos. He aquí un ejemplo de lo que nosotros hemos llegado a hacer para mostrar lo que es justo y lo que no lo es.

Nosotros perseguimos hoy en día el mismo objetivo. Apoyamos a los practicantes budistas a fin de que tengan el verdadero conocimiento y la verdadera comprensión. Esta es la primera etapa del bodhisattva: devolver los beneficios, es decir, ayudar a todos los seres a tener el verdadero conocimiento y la verdadera comprensión en cuanto al camino del Buda, para que tengan la sabiduría del bodi, pero también para que eviten las visiones erróneas.

Capítulo IX

La visión errónea y la visión justa son incompatibles vision erronée et la vision juste sont incompatibles

Si los maestros, que éstos sean monjes o laicos, tienen un comprensión falsa de la enseñanza, dejaran poco espacio para el verdadero budismo más adelante, una vez que hayan accedido a los recursos y al poder.

Muchos maestros vinieron a hablar conmigo, y un practicante famoso, Chen Lu-An, un upāsaka, me dijo lo siguiente: “Maestro Xiao, usted propague su enseñanza, mientras que nosotros, nosotros hablaremos del nuestro. Cada uno da a conocer su propia enseñanza, y el agua del mar no se mezcla con el agua dulce. Nosotros no diremos que usted se equivoca, y usted evite decir que

nosotros nos equivocamos: cada uno tiene su propio dharma” Lo que le respondí fue: “lo lamento mucho pero no estoy de acuerdo”.

¿Por qué publicamos el libro *Hu fa ji*⁴¹ (Proteger la verdadera enseñanza)? Pues porque inicialmente, nunca dijimos que un cierto upāsaka llamado Zi zai había cometido un error, cuando éste había difundido la idea de que nosotros nos equivocamos sobre el tema de la enseñanza de Buda. Incluso envió personas infiltradas a nuestra asociación, hasta llevarla casi al punto de la destrucción. Tuvimos entonces que sacar un libro describiendo cuáles eran los errores de Zi zai, para que las personas pudieran determinar por sí mismas quién, entre Zi zai y nosotros estaba equivocado y quién tenía acceso a la verdadera enseñanza. La visión

⁴¹ Qu'on peut traduire par « *Protéger le vrai dharma* ».

errónea y la visión justa no pueden entonces coexistir.

Cuando ustedes afirman que su enseñanza es justa y otra persona afirma que la suya es justa, incluso si las dos enseñanzas no son idénticas, esta persona les dirá que vuestra enseñanza es falsa. Ustedes pueden no responder nada, pero él, si quiere que su enseñanza persista, está obligado a decir que ustedes cometen un error.

Cuando comencé a predicar la enseñanza, las personas me preguntaban si aquella del maestro Yue-Xi era justa et que se podía meditar con sus libros. Respondí primero de manera afirmativa. A quien sea que me haga ese tipo de preguntas, le respondo que si. Incluso los felicito. Pero mis felicitaciones implican un problema porque de esta manera estoy afirmando que la enseñanza de los otros es justa y, finalmente, ellos vienen a afirmar que, ante mis ojos, su enseñanza es justa y

que, entonces, la nuestra sería falsa. En definitiva, llegamos al punto en el que todo el mundo considera que nuestra enseñanza es enseñanza es errónea

En el budismo, no se puede ser hipócrita. Si aquellos que defienden las visiones erróneas tienen el poder mayoritario, van a encontrar la manera de que aquellos que propagan la verdadera enseñanza no tengan cabida. Es así que, finalmente, todo el mundo llegará a pensar que la consciencia mental es el verdadero tathagatagarbha. Yo seré entonces el último en afirmar que la octava conciencia (alayavijñāna) es el tathagatagarbha.

Si nadie cree lo que digo, no habrá nadie más para difundir el verdadero *dharma*. Y si el verdadero *dharma* no puede ser difundido, desaparecerá para siempre, de manera que las personas, al final del período de la enseñanza, dejarán de creer que aún

es posible practicar la verdadera enseñanza de Buda. El verdadero budismo desaparecerá poco a poco. Si no velamos por enseñar lo que es el verdadero budismo, no llegaremos a hacerlo sobrevivir durante los siete mil años próximos (fecha que corresponde al fin del período de la enseñanza). Destruir las visiones erróneas y recordar la visión justa es la responsabilidad de todos los practicantes budistas.

Lo que acabo de decir es muy importante: se debe entender bien el sentido, porque no podemos permitir que las enseñanzas herejes tomen el lugar de la verdadera enseñanza budista. No debemos autorizar, por ejemplo, el método del néctar del mundo del deseo o los dharmas funcionales como los son los poderes sobrenaturales. Los herejes afirman que el budismo es sólo eso. Por este camino, la verdadera enseñanza será remplazada más tarde por estos

pensamientos heréticos.

El Buda dijo igualmente que no se debía tener apego a los discursos que apoyan las teorías sin causas, según las cuales todos los dharma son interdependientes y que reducen todo al vacío. Es lo que piensan o pensaban, por ejemplo, individuos como Tsongkhapa en el Tíbet, o Candrakirti en India en los tiempos antiguos, o Yin-Shun y el Dalai lama actualmente. Es por esto que Buda dijo en los sutras que, si las personas se apegaban a malos entendidos grandes como la montaña de Sumeru (es decir universo), él no los culpaba. Pero, alguien que adopta la visión errónea del vacío, que dice y se apega a la idea de que todos los dharmas son interdependientes y que todo es entonces vacío, incluso si su apego es dieciséis veces menor que el grosor de una hebra de cabello, yo no lo tolero

Si esta persona permanece encerrada en su visión errónea del falso yo y

pretende que ese yo es verdadero, y no comparte esta visión según la cual todo es transitorio, en la que nada perdura, entonces es aceptable. Si alguien se queda sin cesar dentro de esta visión nihilista, es imposible ayudarlo, no hay ningún medicamento para curarlo. Es por esto que Buda no acepta de ninguna manera esta idea. El discurso del maestro Yin Shun, del dalaï lama, de Tsongkhapa o incluso de Candrakirti, no son autorizados por Buda.

En cuanto a aquellos que tienen una visión eternalista, también se equivocan. En los monasterios Zhong-Tai Shan o Fa-gu Shan, por ejemplo, se afirma la eternidad de la consciencia mental. Esta idea también es apoyada por el maestro Fa Chan. Estos discursos son eternalistas. Estas personas utilizan esta visión errónea para remplazar el verdadero budismo. La enseñanza de Buda será entonces alterada para convertirse en sólo una

visión eternalista basada en un discurso herético. Cuando esto vaya a ocurrir, la maravillosa enseñanza de Buda desaparecerá. Es necesario entonces trabajar duro para explicar a las personas el problema y ayudarlos a comprender la verdadera enseñanza.

Por otra parte, esperamos ver cada vez más personas que alcancen la iluminación. Una vez iluminados, podrán leer los sutras y darse cuenta de que éstos describen verdaderamente la realidad. Podrán por sí mismos confirmar la veracidad de los sutras y saber en qué puntos los monjes que pretenden estar iluminados se equivocan: tendrán para esto suficiente confianza en el verdadero dharma. Es el objetivo que nosotros nos damos: propagar la verdadera enseñanza con el fin de que pueda continuar. Si usted ha recibido esta verdadera enseñanza, basta con que esté vivo para que ese dharma esté siempre presente.

Si todas las personas iluminadas fallecen, el verdadero dharma desaparecerá del mundo. Puede ser entonces que le Buda envíe un mensajero a la tierra para que alcance la iluminación por sí mismo. Luego de la muerte del maestro Guang-Qin, el verdadero dharma había desaparecido temporalmente. Yo mismo no estaba iluminado al momento de su muerte. Afortunadamente que estamos aquí para continuar enseñando.

Si me preguntan qué debería hacer en el futuro, respondería: no tengo una opinión personal sobre el asunto. Actualmente, pienso que, una vez que muera, lo primero que querré hacer, será ir a la tierra de Amitabha Buda. Una vez que alcance el octavo bhumi del dharma sin comienzo, me gustaría renacer en China. Si muero, Buda me dirá: “es mejor que no vayas a la tierra de Amitabha Buda. Aún te necesito

aquí”. En ese caso dejaré de lado mi interés personal y continuaré reencarnándome en este mundo directamente en China continental. No iré a la tierra de Amitabha Buda y aunque prefiera ir, creo que Buda no me dará esta opción.

Henos aquí en el final de esta conferencia sobre la visión errónea y la enseñanza de Buda. Espero que lo que hemos explicado esta noche pueda ayudar a todos y cada uno a avanzar en la práctica.

Debo felicitar a los maestros budistas y a los upāsaka que no cometieron el error de afirmar haber alcanzado la iluminación cuando no era el caso. No crearon un karma pesado que implicaría esta gran mentira. Para los maestros que afirmaron haber alcanzado la iluminación, pero que, tomaron consciencia de su error enseguida, cerraron su escuela y se ejercitan en la introspección vía la

meditación, yo no los critico: estas personas tienen el mérito de haber permitido a principiantes aprender sobre el budismo. Tienen muchos méritos por propagar la base. Les presento aquí mi más sincero respeto.

Son las doce y media de la noche, perdieron cinco horas. Gracias por haber escuchado hasta el final todo lo que tenía que decir. Nadie se fue en medio de mi discurso y les agradezco una vez más por ello.

Amitofo

Nota : esta conferencia se llevó a cabo en el 2000, la noche del 15 de enero. Tuvo lugar en Tao-Yuan, Yi Lin, en los locales de la asociación Yi-Lian. Un libro ha sido escrito a partir de la grabación de esta conferencia.

LEXICO (Vocabulario)

Nota: Los asteriscos se refieren a un término en el léxico.

Agregados (cinco Agregados) (五蘊) :
la forma, que se compone de los cuatro elementos (agua, tierra, fuego, aire);
el sentimiento (emociones y sentimientos);

la comprensión (cualquiera que sea el objeto, ya sea a través del lenguaje o no: es la identificación sumaria de un objeto percibido);

el proceso;

los primeros siete vijñāna (considerados aquí como un único agregado: órganos sensoriales externos (véase: raíces de vijñāna), manas y conciencia mental)

Talidad (真如): 1. Sinónimo de tathagatagarbha, es el verdadero yo, en su perfecto estado de pureza: Talidad todavía se llama “naturaleza de Buda” (o

Budeidad) o “semilla del despertar”. 2. Pureza de tathagatagarbha.

ālayavijñāna (阿賴耶識) (en adelante, “tathagatagarbha”): octavo vijñāna *, también conocido como “tathagatagarbha”.

Amitābha (Buda ~): Buda de luz infinita (Sukhāvati en sánscrito)

Anuttara-samyak-sambodhi. Iluminación suprema. El adjetivo “supremo” es ligeramente pleonástico. Su función es simplemente distinguir esta iluminación, que es auténtica y que ninguna otra puede superar, de la falsa iluminación que algunos practicantes a menudo afirman haber alcanzado.

Arhat (阿羅漢): practicante habiendo alcanzado uno de los siguientes cuatro frutos:

Primer fruto: Srôtâpanna. *: ruptura de los tres nudos.

Segunda fruta: Sakradagamin. Los deseos del practicante por el mundo son menos numerosos y menos vigorosos, lo que resulta en una disminución en la fuerza de la ira, la codicia y la ignorancia (los tres venenos *).

Tercera fruta: Anagamina. El practicante ya no tiene deseos por el mundo, y la ira, la avaricia y la ignorancia han desaparecido. En esta etapa, el practicante entra en el mundo de la forma *.

Cuarto fruto: el practicante entra en el estado de nirvāṇa con remanente, y cuando muera, entrará en el nirvāṇa sin descanso: sus manas (y su mente en consecuencia, dado que la mente reacciona sólo a los manas) desaparecerán durante un tiempo excesivamente largo, y el practicante abandonará el ciclo de reencarnaciones. Referencia: Śrāvaka y Pratyeka-Buddha

Bardo: un cuerpo intermedio entre dos encarnaciones, dotado de una conciencia mental y puede existir siete días y siete veces.

Bhikkhu (比丘): Monje budista. Una monja se llama monja bhikkhuni

Bhumi (菩薩地) : nivel bodhisattva *. Hay diez bhumi.

Bodhi: 1. Despertar, o iluminación. 2. Sabiduría verdadera. 3. Estudio de prajñā *.

Bodhisattva (菩薩) : practicante en el camino del bodi. Bodhi sánscrito (sabiduría) y sattva (valiente). Practicante de la escuela Mahāyāna . Hay diferentes niveles de bodhisattva. Un bodhisattva renuncia a nirvāṇa sin resto * para ayudar a los demás.

Buda (佛) : cualquier persona que ha desarrollado para su plena realización las tres sabidurías (general , específica y semillas). Esa persona se encuentra en un estado de nirvāṇa permanente y ya no

está condicionada ni apegada por sus manas . Su manas hace uno con su verdadero yo, el tathagatagarbha . Como resultado, un Buda sale del ciclo samsara .

Camino del Medio (中道) : Lo que está más allá de la dualidad, el camino del medio corresponde al verdadero yo, tathagatagarbha *.

Caminos (seis) (六道) : Los reinos de dioses o seres celestiales (deva), semidioses belicistas (asura), seres humanos (puruṣa), animales (jantu), famélicos (preta), e infernal (naraka).

Los cinco crímenes más grandes: matar a su padre; matar a su madre; matar a un arhat; hacer sangrar a un Buda; destruir la armonía de una sangha

Dharani (總持咒). 1. Método para una mejor retención de la enseñanza de Buda.
2. Mantra.

Dharma: (法): en su sentido general, es la enseñanza del Buda. Sin embargo, si uno mira más de cerca, esta enseñanza se realiza a través de las palabras del Buda, por lo tanto a través de su cuerpo físico, que es una manifestación de su verdadero yo (Tathagatagarbha). Por lo tanto, se puede decir que el dharma es, en su sentido más profundo, cualquier manifestación del verdadero yo. A escala global, el mundo del dharma es la verdad del mundo. Por lo tanto, el mundo es una manifestación del verdadero yo (y esta es la verdadera naturaleza del mundo). Por lo tanto, la enseñanza del dharma consiste en enseñar la forma en que el verdadero yo se manifiesta. Como último recurso, también podemos decir que el verdadero ser es en sí mismo un dharma, un dharma eterno e incondicionado

Dharma Funcional (有為法) : cualquier manifestación que dará un fruto más tarde. Es una semilla kármica que dará un fruto real, manifestado (a diferencia de

los karmas que no se manifestarán). Es el dharma funcional el que hace necesaria la reencarnación.

Dharma no condicionado (o incondicionado) (無為法): Operación Tathagatagarbha.

Dhyana(禪定) : nivel de meditación. Hay cuatro dhyanas, con dos samādhis en cada dhyana *. Para cada dhyana, hay un primer samādhi que es una “etapa previa” para un dhyana, y un samādhi que es la etapa real del dhyana. Así pues, el primer samādhi es la etapa previa del primer dhyana, el segundo samādhi es la etapa real del primer dhyana; el tercer samadhi es la etapa previa del segundo dhyana, el cuarto samādhi es la etapa real del segundo dhyana, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que dhyana obedece un proceso de evolución que difiere del proceso que conduce a la iluminación: es posible acceder al cuarto nivel de dhyana sin ser iluminado.

Entradas (doce) (十二入): las seis raíces vijñāna * (o entradas externas: órganos sensoriales y manas) y los objetos de las seis raíces vijñāna (es decir, entradas internas).

Factores de iluminación (siete ~): 1. Atención justa y concentración. 2. Conocer y elegir la sabiduría del verdadero dharma. 3. Perseverancia. 4. Alegría. 5. Tranquilidad mental. 6. El samadhi. 7. Ecuanimidad.

Funciones (dieciocho ~) (十八界): estas son las seis raíces vijñāna (los cinco órganos sensoriales y el manas), los objetos de las seis raíces vijñāna (forma, sonido, olor, sabor, sensación táctil, dharma * en el sentido de la verdadera manifestación del verdadero yo) y las seis conciencias producidas por las raíces vijñāna y su objetos (visión, audición, olfato, gusto, sentido táctil, conciencia mental).

Fuerzas (cinco ~): 1. Fe en lo que es correcto. 2. Perseverancia 3. La atención justa. 4. Concentración. 5. Sabiduría.

Semillas kármicas contaminadas y no contaminadas (有漏種子跟無漏種子):

Las semillas kármicas contaminadas son las que nos impiden salir del ciclo samsara. Sin embargo, las semillas no contaminadas no nos impiden hacerlo. Entre estas, podemos observar las semillas kármicas que se manifiestan a través de las dieciocho funciones, y las otras que no se manifiestan en ellas. El dharma funcional (es decir, las semillas kármicas manifestadas) dependen del dharma no funcional (es decir, el octavo vijñāna). También debe tenerse en cuenta que las acciones de los Budas generan sólo semillas kármicas no contaminadas.

Ignorancia del principio sin principio(無始無明): hay dos tipos de ignorancia: la ignorancia sobre el origen de cada

pensamiento (一念無明)y la ignorancia del principio sin principio. Si el primero se refiere al origen primario de nuestros pensamientos, la ignorancia del principio sin principio significa que no entendemos lo que es el verdadero ser, que es el principio sin principio.

Iluminación (開悟, 悟道): el estado de quien se encontró con su verdadero yo. Esto no significa, sin embargo, que él “ve” su verdadero yo: él percibe sólo sus manifestaciones, y para ser iluminado, cualquier cosa que existe en la tierra es una manifestación del tathagatagarbha. Quien llega a la iluminación también se libera. El ser iluminado conserva sus manas *, y por lo tanto permanece en el mundo del deseo; pero conoce un desprendimiento gradual de todos los deseos del mundo.

Las tres joyas o los tres tesoros (三寶): designa cada uno de los tres tesoros: el

Buda (verdadero yo), el dharma , la sangha.

Kalpa (劫): período extremadamente largo, que dura más de 4.320 millones de años.

Karma (業): Ley de causa y efecto: Cada pensamiento, cada palabra, cada acción necesariamente produce consecuencias. Estas consecuencias pueden ser positivas (por ejemplo, una acción que implementa pāramitā *), negativas (sin embargo, la acción negativa puede conducir a una consecuencia positiva: por ejemplo, si cometo un crimen, a veces puede tener la consecuencia del arrepentimiento y de querer vivir con mayor precisión en el futuro) o neutrales (especialmente habilidades, el desarrollo de un talento, una facultad). Estas consecuencias se manifestarán cuando se cumplan todas las condiciones necesarias para su manifestación. Sin embargo, son las

consecuencias de otros karmas las que hacen posible estas condiciones.

Karma pesado (Diez): Primer karma serio: matar a un ser humano o a un ser de otro mundo; Segundo karma serio: Robar; Tercer karma serio: relaciones sexuales sin consentimiento o ilegítimas; Cuarto karma serio: mentir; afirmando públicamente ser iluminado cuando está equivocado; Quinto karma serio: absorber alcohol hasta borracho; Sexto karma serio: hablar con desprecio de los pecados de los bodhisattvas; Séptimo karma serio: Defenestrar a otros para afirmar un sentido de superioridad; Octavo karma grave: avaricia; Noveno karma grave: ira; **Décimo karma grave:** despreciar los tres tesoros (Buda, Dharma, Sangha).

Liberación: El estado del arhat que ya no tiene apego a sus manas y se ha liberado del ciclo de las reencarnaciones. Sin embargo, el practicante que logró la

liberación no necesariamente se encontró con su verdadero yo, o tathagatagarbha *.

Mahāyāna (大乘) : vehículo grande. Un camino de liberación del cual la mayoría de los practicantes tienen una vida secular.

Manas(我執 七識): séptimo vijñāna , raíz de la conciencia mental. Manas es la conciencia que se adhiere a todo y cree que todo es real, es decir, permanente y ser de la naturaleza del verdadero yo (los llamados manas son sólo un aspecto de manas). Un arhat ha elegido destruir sus propios manas, permitiéndole entrar en nirvāṇa sin ningún resto. Manas es la verdadera causa de la reencarnación. Este es el conjunto de frutos kármicos manifestados aquí y ahora (que por lo tanto excluye cualquier fruta kármica faltante o aún no manifestada). Para los comentarios, los manas pueden desaparecer (esto se denomina “nirvāṇa

sin resto” *). Por otro lado, el Buda prefirió limpiar manas para poder hacer uno con su verdadero yo.

Mandala: 1. representación simbólica del universo. 2. espacio sagrado que simboliza el centro del universo, y la intención de ayudar a la concentración.

Formas de perseverar en el camino (cuatro ~): 1. Poner fin a todos nuestros malos karmas (en esta vida y en vidas futuras). 2. Practicar para que las semillas kármicas negativas de esta vida no crezcan en una vida futura (a través del respeto de los preceptos budistas). 3. Sembrar en esta vida un máximo de semillas kármicas positivas (mediante la práctica de la generosidad). 4. En una vida futura, continuar sembrando tantas semillas kármicas positivas como sea posible (por el hábito, adquirido en esta vida presente, de ser generoso).

Formas de alimentación (cuatro ~): 1. Comer en alimentos físicos absorbiendo a través de la boca. 2. Alimentar a través de los sentidos. 3. Alimentar a través del pensamiento. 4. Alimentar a través de la meditación.

Mantra: Resumen de la enseñanza de Buda.

Mundo de agregados: los cinco agregados, las doce entradas y las dieciocho funciones.

Mundo del deseo (欲界) : un mundo donde todos los deseos son (deseos del cuerpo físico, la mente y los deseos espirituales), un deseo que se define como un apego a cualquier objeto.

Mundo de la Forma (色界) : Un mundo donde los deseos de los cinco placeres ya no se expresan; sin embargo, la persona

que evoluciona en este mundo todavía posee un cuerpo físico.

Mundo sin forma (無色界) : un mundo en el que no hay más deseos (con la excepción del deseo de permanecer allí). La persona que evoluciona en este mundo ya no tiene un cuerpo físico, pero aún tiene una conciencia mental.

Nacimientos (cuatro ~): 1. Oviparidad 2. Viviparidad 3. Nacimiento en un ambiente que requiere humedad. 4. Nacimiento condicionado por transformación (Upapaduka)

Nidāna: cada una de las causas de la teoría de las doce causas (también llamada coproducción condicionada). De la ignorancia nace el agregado del proceso; del agregado del proceso nace la conciencia mental; de la conciencia mental nace el nombre y la forma; del nombre y la forma nacen las seis entradas; de las seis entradas nace el contacto; del contacto nace el

sentimiento; del sentimiento es deseo nacido; del deseo nace apego; del apego nace la necesidad de la existencia real (la voluntad de obtener realmente algo); de la necesidad de la existencia real aparece nacimiento; nacimiento implica vejez y muerte.

Nirvāṇa (涅槃): estado de tathagatagarbha. El estado de quien sabe cuál es su verdadero ser. Toda persona iluminada se encuentra en un estado de nirvāṇa. En la tradición theravāda hay dos tipos de nirvāṇa: — Nirvāṇa con resto: es decir, la idea de que sigue siendo el cuerpo físico y los manas. El practicante puede entrar en Nirvāṇa mientras permanece encarnado. Gracias a este estado, tendrá la oportunidad de entrar en nirvāṇa sin descanso al morir su cuerpo físico. — Nirvāṇa sin resto: El practicante no tiene cuerpo físico. Ya no tiene manas *, lo que implica que ya no necesita reencarnar, porque son los manas los que hacen necesaria la reencarnación. En la

tradicción Mahāyāna hay otros dos tipos de nirvāṇa: nirvāṇa de naturaleza pura y tranquila: nirvāṇa accesible durante la iluminación. — nirvāṇa ilimitado: nirvāṇa accesible en el estado de Buda.

Óctuple noble camino: 1. La palabra correcta. 2. Acción correcta. 3. Profesión correcta. 4. La atención correcta. 5. Perseverancia correcta. 6. La concentración correcta. 7. La visión correcta. 8. El verdadero dharma.

Las Cuatro Nobles Verdades: 1. El sufrimiento existe. 2. Comprender la causa del sufrimiento. 3. La cesación del sufrimiento existe. 4. Conocimiento del camino hacia la verdad.

Los Tres Nudos o tres apegos (三縛結): Son los que nos impiden alcanzar la liberación: malentendidos sobre la naturaleza del verdadero yo, la visión confusa de la enseñanza y una

interpretación errónea de la práctica. El que rompió los tres nudos, es decir, cuya mente y manas han reconocido la verdad (a menudo la mente puede reconocer una verdad, pero los manas se niegan a reconocerla), ha alcanzado el primer nivel de arhat .

Los cinco Nudos inferiores son : los placeres del mundo del deseo; la ira; los malentendidos acerca de la naturaleza del verdadero yo; las falsas opiniones y los falsos rituales y disciplinas; la visión confusa en el mundo de la forma.

Los cinco Nudos superiores son: 1 El deseo de permanecer en el mundo de la forma; 2 El deseo de permanecer en el mundo de la forma; 3 agitación y remordimiento, donde todavía pueden persistir; 4 la vanidad; 5_ la ignorancia acerca de la impermanencia de los mundos de forma y sin forma, así como disciplinas justas.

Objetos (raíces vijñāna): forma, sonido, olor, sabor, sensación táctil, dharma (en el sentido de cualquier manifestación de ser verdadero) *.

Pāramitā (波羅蜜) : Estas son las “perfecciones”, es decir, las virtudes que deben practicarse para alcanzar la iluminación. En la tradición Mahāyāna hay seis pāramitās básicos: • La generosidad (dāna). Estos son dones, diversas ayudas, propagación de la enseñanza de Buda; • La ética (śīla), que consiste en respetar los preceptos budistas y evitar lo que puede dañar a los demás; • La paciencia y la tolerancia (kṣanti) en relación con los demás y en relación con la práctica; • El esfuerzo y la perseverancia (vīrya) consiste en • Concentración (dhyānā) • Sabiduría (prajñā), que corresponde al conocimiento correcto. Después de la iluminación, se proponen cuatro pāramitās más, que están más relacionados con los tipos de “funcionalidades” del tathagatagarbha

son: (upāya) que es la capacidad de explicar claramente y elegir sabiamente los métodos; el segundo es (pranidhāna) es el gran deseo de salvar a todos los seres , que viene en forma de cuatro votos (primer voto: salvar a todos los seres sensibles, segundo voto: por numerosas que sean las pasiones, hago el voto de vencerlas a todas, tercer voto: Por numerosos que sean los dharmas, hago el voto de adquirirlos a todos, cuarto voto: Por mas difícil que sea la Vía del Buda, hago el voto de realizarla.; (bala) el poder y la fuerza para poner en practica pāramitā; (jñāna) sabiduría absoluta, que es, de hecho, la suma de toda sabiduría.

Placeres (cinco ~): Los cinco placeres del mundo del deseo son: la riqueza, el género, la fama, la gula y el deseo de dormir demasiado. Otra definición de estos cinco placeres es: forma, sonido, olor, sabor y tacto. El apego a estos placeres significa que los seres están atrapados en samsara (el ciclo continuo y

repetitivo del renacimiento) en el mundo del deseo.

Los tres Venenos: ignorancia del verdadero conocimiento, ira y codicia.

Los seis poderes sobrenaturales: 1. Ya no está limitado por lo material (teletransporte, materialización de objetos). 2. Audiencia infinita (puede escuchar infinitamente lejos). 3. Telepatía. 4. Vista infinita (puede ver infinitamente lejos). 5. Capacidad de salir del ciclo de reencarnación porque no hay más semillas contaminadas. 6. Capacidad de conocer vidas pasadas.

Prajñā (般若) : La sabiduría de aquel que ha encontrado su verdadero ser y ve en todo una manifestación de ese verdadero ser. Esta percepción del mundo, accesible sólo para el bodhisattva*, para un ser iluminado, le sirve para resolver todos los problemas de su vida.

Prajñâpāramitā (Prajñâpāramitā) (般若波羅蜜) : un método para ayudar a las personas a alcanzar el sendero de la liberación. Consiste en la práctica de los seis pāramitās.

Las cuatro prácticas avanzadas extras (四加行) : estas cuatro prácticas están dirigidas a aquellos que ya han practicado los pāramitās* hasta el punto de que se han vuelto naturales para ellos. Las cuatro prácticas deben ayudarlo a encontrar su verdadero yo.

Pratyeka Buda: uno de los dos subvehículos del hinayana, con el srāvaka.

La sabiduría global/general (總道智) : Es la sabiduría destinada a aquellos que acaban de recibir la iluminación*, en este tipo de sabiduría el practicante tiene una visión general sobre como se manifiesta su verdadero yo pero todavía no alcanza a ver los detalles de la sutileza de las

distintas funcionalidades de ese verdadero yo.

Sabiduría Específica (分別智) : Es la sabiduría destinada a aquellos que, habiendo sido ya iluminados, perciben, comprenden en detalle la manifestación del verdadero yo en el mundo.

La sabiduría de las semillas (道種智) : Es la sabiduría de las semillas kármicas. Esta es una sabiduría superior a las dos anteriores, y consiste en observar el funcionamiento y la manifestación de las semillas kármicas. Por lo tanto, será una cuestión de entender cómo funciona el karma con precisión, desde las causas hasta los efectos.

Sakradagamin (二果人 斯陀含) : segundo nivel de arhat*: los deseos del practicante por el mundo son menos numerosos y menos vigorosos, lo que resulta en una disminución de la fuerza de la ira, la avaricia y la ignorancia.

Samsara (無明輪回) : Es el ciclo de reencarnaciones. Es la ignorancia del principio, del origen de todo (el verdadero yo), lo que provoca este ciclo.

Sangha: 1. comunidad de religiosos. 2. comunidad de santos.

Los tres sellos: Los tres sellos del dharma también son conocidos como las Tres Verdades Universales, que son las enseñanzas fundamentales de Buda y se utilizan para certificar un nivel de práctica budista (como un sello para validar una palabra). Las tres verdades universales son: todos los fenómenos son impermanentes; todo dharma nos enseña que no hay yo; la eternidad es el nirvāṇa, que es absoluta calma y silencio.

Srôtâpanna (初果人 : 須陀洹) : primera fruta, primer nivel de arhat*: el practicante rompió los tres nudos. Hay cuatro niveles de arhat.

Sūnyatā(空性): su naturaleza está vacía.
(Esto no significa que no existe)

Śrāvaka(聲聞乘) : uno de los dos subvehículos del hinayana, con el pratyeka-buda. Un arhat śrāvaka que ha alcanzado la liberación escuchando la palabra de Buda (según el principio de hinayana o theravāda, es decir, el vehículo pequeño). Cualquiera que siga el principio de hinayana puede, en el mejor de los casos, convertirse en un arhat, pero no en un Buda (para convertirse en Buda, debe seguir el camino del vehículo grande, Mahāyāna). Hay dos clases de arhats: un arhat śrāvaka (el que escuchó la palabra de Buda y llegó a la liberación*; un arhat Pratyeka-Buda (el que observó la naturaleza del mundo y logró la liberación por sí mismo, sin haber oído la palabra de Buda).

Tathagatagarbha (如來藏) : “corazón de bodhisattva.” o “tesoro de Buda *”. El verdadero yo. Véase también Buda.

Theravāda (上座部—小乘) : desde la década de 1950, sinónimo de hinayana, vehículo pequeño. Una rama del budismo, una de cuyas especificidades es afirmar que el practicante puede alcanzar el nivel de arhat* y salir del ciclo de reencarnaciones. El theravāda se divide en dos vehículos (el primero es para aquellos que han seguido la enseñanza de Buda, el segundo es para aquellos que no la han seguido y simplemente han observado).

Las tres vueltas de la rueda del dharma (一到三轉法輪) : El primer giro: (de la cual todas las enseñanzas constituyen el agama sutra) corresponde al theravāda*: Este es el camino de la liberación, según el sendero de hinayana. El segundo giro (corresponde al sutra del corazón o al Mahaprajñâpāramitā, que en su totalidad son mas de seiscientos sutras) corresponde al Mahāyāna*: es la enseñanza del dharma que consiste en hablar de la iluminación y el tathagatagarbha. El tercer giro consiste en

el estudio detallado, a través de algunos sutras, del vijñāna, que forma parte del estudio de la sabiduría de las semillas. Este estudio solo se puede hacer después de que el practicante haya logrado la liberación.

Los cuatro tipos de pensamientos: 1. Pensando sobre las impurezas del cuerpo y sus agregados (cuerpo físico). 2. Pensamientos sobre los sentimientos que conducen al sufrimiento. 3. Pensamientos sobre la conciencia mental y la impermanencia de los pensamientos. 4. Pensamientos sobre el dharma (características y su origen).

Upāsaka(居士) : Practicante budista que no es monje. Dicen upāsikā a la mujer.

Los tres vehículos: Son tres prácticas: las dos primeras prácticas específicas que son la del arhat (la práctica de śrāvaka, es decir, de una persona que ha alcanzado el nivel de arhat después de escuchar la enseñanza del Buda; la segunda práctica

del pratyeka-buddha (una persona que, sin escuchar nunca la enseñanza del Buda, logró alcanzar el nivel de arhat y salir del ciclo de vida y muerte observando la naturaleza) y la tercer práctica es la del Bodhisattva (que habiendo llegado a la iluminación renuncia al nirvana sin resto para ayudar a los demás seres a alcanzar la Budeidad.

Vijñāna(識) : La conciencia. Son ocho: los primeros cinco corresponden a los cinco tipos de percepciones proporcionadas por los cinco sentidos. La sexta conciencia o vijñāna es la conciencia mental, cuya propiedad es analizar. Funcionan en relación con un objeto los objetos de las raíces del vijñāna; Véase -las raíces del vijñāna-. La séptima conciencia es manas. Es la conciencia del juicio, el que afirma amar o no amar este o aquel objeto. Las emociones y los sentimientos también se pueden manifestar a través de esta séptima conciencia. La octava conciencia es el verdadero yo, o tathagatagarbha*.

Raíces del vijñāna(識根) : Son los cinco órganos sensoriales, las manas, sin los cuales los órganos sensoriales no pueden funcionar. Manas es, pues, una raíz particular de vijñāna. Estos seis vijñānas forman percepciones sensoriales. Las raíces del vijñāna incluyen los cinco sentidos (las raíces del vijñāna externo) y los nervios que los conectan con el cerebro (los nervios son las raíces del vijñāna interno).

Raíces del vijñāna (son los órganos sensoriales + los objetos = sus respectivas conciencias

órgano	objeto	conciencia
ojos	+forma	=visión
orejas	+sonido	= escuchar
nariz	+olor	=olfato
lengua	+ comida	=gusto
cuerpo	+ contacto	=tacto
manas	+dharma	=conciencia mental

